

JÓESTÉ!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Cluj, Calea Regele Ferdinand 66.
Telefon: 61.

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

Cluj, 1934. III. évfolyam
230. szám
Oktober 7.

Vasárnap

Forradalmi harctérre változott egész Spanyolország

**Katholikus ellenakció folyik a Saarvidéken
a kampóskeresztes propagandával szemben
Blokkba tömöríti Anglia Németország ellen
az északi államokat**

(MADRID.) Jelentettük, hogy Spanyolországban, miután az át-szervezett Lerroux-kormány bizonyos jobboldali színezetet vett fel a kormány néhány új tagjának a belépésével. Ezt a tényt a baloldali munkásság a köztársaság veszedelmének tekinti és ezért általános sztrájkba lépett az ország legtöbb részében, amely azután az események fokozatos torlódásához, incidensekhez, végül pedig súlyos összetűzésekhez vezetett. A belügyminiszter tegnap a helyzetrel kapcsolatosan beszédet tartott a madridi rádióban, amelyben arra szölitotta fel Madrid lakosait, hogy este 8 óra után ne hagyják el lakásaikat, csak rendkívül fontos esetekben. Mieres és Oviedo között

összeütközések voltak több halottal és ötven sebesülttel.

Madridnak Atiosha nevű városnegyedében

egy halott és több sebesült az áldozat.

Halottokról érkezik jelentés Posadából is. Oviedoba egy repülőrajt küldöttek a helyőrség támogatására

Barcelonában kihirdették az ostromállapotot.

A katalán parlamentet összehívták és az valószínűleg

elfogja mondani Katalánia függetlenségét.

San-Sebastianban is sok halott és sebesült van.

Valenciában a víz- és villamosműveket elzárták, mindenütt élelmiszerhiány mutatkozik. Sevilleben és Cordovában még nyugalom van. Eibariben

a rendőrség gépfegyverrel védekezett a támadások ellen

Az áldozatok száma ott igen nagy és több, mint száz letartóztatás történt. A valladói kerületben levő Rio-Secoban

Lerroux miniszterelnök nyilatkozata

Lerroux miniszterelnök a tegnapi minisztertanács után kijelentette, hogy

Spanyolország általános forradalmi mozgalom színhelye,

amelyet egységes vezetéssel a részletekre is kiterjedően készítettek elő. A forradalom fészke Asturia tartomány, ahol kihirdették az ostromállapotot. A miniszterelnök teljhatalmat kapott a minisztertanácsól, hogy

mindenütt, ahol szükségnek találja, proklamálja az ostromállapotot.

Bilbauban

a forradalmárok megtámadták

A Saar-vidéki nők Hitler ellen

(PÁRIS.) Legújabb jelentés szerint a francia-cseh gazdasági tárgyalások megszakadtak, mert a francia kormány nem volt hajlandó a csehek által kívánt engedményeket biztosítani a szövő- és cipőipar számára.

A francia sajtó jelenti, hogy Németország nagyarányu pro-

a polgárőrségnek is van egy halottja és több súlyos sebesültje.

Madrid és a vidék között a telefon összeköttetés szünetel. Madridban néhány sztrájkoló észrevétlenül belopódzott egy kórházba és onnan lőttek a katonaságra. A katonaság gépfegyverrel válaszolt,

egy halott és több sebesült maradt a helyszínen.

az ebairi fegyvergyárat.

A katonaság rohamot intézett a támadók ellen. Az összeütközések igen sok halálos és súlyosan sebesült áldozata van. Barcelonában a rendőrség meg akarta akadályozni, hogy a sztrájkolók lerombolják az Általános Bank épületét és fegyverét használta.

Két lázadó meghalt, tizenhat súlyosan megsebesült.

Elosegiu biscayai képviselőt Bilbao közelében lelőtték. Állítólag a forradalmárok tették el láb alól. A helyzet mindenütt rendkívül válságos és még kétséges, hogy a kormány ura tud-e lenni a helyzetnek, vagy sem.

pagandát kezdett a Saar-vidéki népszavazás érdekében.

A kormánytényezők sorozatos rádió propagandabeszédekkel tartanak, amelyekben azonban aggodalmuknak adnak kifejezést amiatt, hogy

a Saar-vidék katolikusai körében ellenakció folyik azzal az

indokolással, hogy a hitlerista rendszer elnyomja a katolikusosságot.

Hitlerista vezetők propaganda-beszédei erősen védekeznek ezekkel a vádakkal szemben s azzal érvelve, hogy

a Vezérnek sohasem voltak a katolikuság felé elnyomó szándékai.

A Saar-vidéki katolikusok ellenakciójának komolyságát azonban csak fokozza az a tény, hogy első-sorban is

a nők állanak az élén, akik a népszavazás eredményével akarnak meglepetést szerezni Hitlernek.

ELLOPTÁK A NÉMET KÉMEK AUSZTRIA TITKOS-IRÁSÁNAK KULCSÁT

Az osztrák-német kérdésben kínos benyomást kelt a világpolitikában az a svájci hír, amely szerint

Sonnleitner kémiszervezete Sonnleitner kémiszervezete rendkívül súlyos károkat okozott az osztrák kormánynak.

Többek között eladta a kormány titkosírásának kulcsát is a németeknek.

ANGLIA ÖSSZEFOG A SKANDINÁV ÁLLAMOKKAL

A németországi hitlerista politikával, illetve annak külpolitikai kihatásaival hozták kapcsolatba Eden angol külügyi államtitkárnak azt az akcióját is, amely

a skandináv-államokkal politikai természetű megállapodásuk után gazdasági megállapodásokat is kíván létrehozni.

Anglia, ugylátszik, így kívánja magát Németország felé biztosítani az északi államokkal történt megegyezés alapján.

(MADRID.) A helyzet változatlanul súlyos. Asturia tartományban, a forradalmárok több köz-ség urai.

Az összeütközések halottainak száma az első napon több, mint ötven. A rendőrségnek tíz halottja van.

A lövöldözések egész éjjel tartottak Madridban, ahol katonaságot koncentráltak az összes járókelőket átkutatják. Estig 500 letartóztatás történt. Éjjelkor

a vasúti tisztviselők is csatlakoztak a sztrájkhoz.

SZÍNHÁZ

A MAGYAR SZÍNHÁZ
HETI MŰSORA:

Szombat délután 4-kor: *János vitéz.*
(Ifjúsági előadás. Teljesen az
előző előadások szerint).

Szombat este 9-kor: *János vitéz.*
(Teljesen az előző előadások
szerint).

Vasárnap délelőtti 11-kor: *Helyet az
ifjúságnak.* (Harmath Jolán be-
mutatkozása. Olcsó helyárakkal. A
legdrágább hely 25 lej ártéssel
együtt).

Vasárnap délután 5-kor: *Tanase ro-
mán revü-társulatának előadása.*

Vasárnap délután 6 órakor: *Sárkány li-
liom.* (Solymási Magda fellépé-
vel. Körösi Dudas cigányzeneka-
rának közreműködésével).

Vasárnap este 9 és fél órakor: *Tanase
román revü-társulatának előadása.*
Hétfőn este 8 óráig Ottó „Magas iskola”
című új darabjának előkészületei
és házi főpróbája miatt nincs elő-
adás. A főpróba szigorúan zártkörű

A ROMÁN OPERA HETI
MŰSORA:

Október 5-én: *Lohengrin*, Hahn Irén
fellépésével.

Október 7-én: *Szevillai borbély.*

MOZI

ROYAL-MOZGÓ MŰSORA:

Szombat, vasárnap világláger: *Csibi.*
Főszerepben: Gaál Franciska. II.
Leányok a viharban. Modern
kollektívfilm. Főszerepben: Ka-
rin Hártdt.
Vasárnap d. e. 11 órakor matiné Csibi.

CAPITOL-MOZGÓ MŰSORA:

Szombaton, vasárnap
Az 1934. évad legna-
gyobb filmje. *Arany.* A második
Metropolis nagyszíri szereposztá-
sában. A sötét hatalmak alattomos
harcát mutatja be. A szenzáció iz-
galom, rohanó események filmje.

ÉPÍTŐMUNKÁS-MOZGÓ

MŰSORA:

Str. Văii 7. Telefon: 171.
Szombat, vasárnap: Az 1934. év legna-
la műsor egy helyért: I. *Az
anyai sziv.* Megható társadalmi
dráma. Főszerepben: Mady Kris-
tians és Franc Lederer. II. *Még 6
óra az élet.* Egy Genfben, a nép-
szövetségi palotában lejátszódó,
erős dráma. Főszerepben: Warner
Baxter, Mimi Jordan, John Boles.
Vasárnap délután 3, 6 és 9 órakor dup-
la műsor egy helyért: I. *Asszony-
sors vagy (Anyai sziv).* Megható
társadalmi dráma. Főszerepben:
Máry Kristians, Alfred Abel és
Franz Lederer. II. *Még hat óra az
élet.* Egy, Genfben, a Népszövetség
palotájában lejátszódó erős tárgy-
dráma. Főszerepben: Warner Bax-
ter, Mimi Jordan, John Boles.
A vasárnapi előadásokra visszamara-
dás nincs.

Kerje min-
denütt a **GOLF**
borotva-pengét!

(az acélipar legelőkele-
tesebb alkotása)

és öröme lesz
a borotválko-
zásban!

Vezérképviselőt Fried-
mann Ármán, Oradea-
Nagyvárad, Promenade
Eminescu 16. sz.

Select-Mozgó

A bécsi bál, Willy Forst
zszenális rendezésű
filmje, főszerepben: Paula WesselyMiért Kolozsváron és miért nem Budapesten
kerül először színre az új Indig darab

Az egész magyar színházi világ-
ban nagy feltűnést keltett az a
hír, hogy Indig Ottó, akinek „To-
rockói menyasszony” című, im-
már világhírű darabját csak a na-
pokban mutatta be óriási sikerrel
a legnagyobb newyorki szin-
ház, legújabb vigjátékát nem Bu-
dapesten, hanem Kolozsváron
adatja elő először. Tudvalevő-
leg, a legutóbbi Indig-darab, az *Ember*
a hid alatt, a Vigszínházban ke-
rült először színre és pedig igen
nagy sikerrel, a megelőző Indig-
darabok a Nemzetiben, illetve a
Belvárosi Színházban.

A különböző találgatások foly-
tán kérdést intéztünk a színház
igazgatóságához, ahol a következő
felvilágosításokat kaptuk: Indig
Ottó Magas iskola című legújabb
3 felvonásos vigjátékának kolozs-
vári bemutatójára vonatkozólag.

A kolozsvári Magyar Színház
tudvalevőleg programjába vette,
hogy olyan szerepet töltsön be a
magyar színjátszás életében ami-
lyent a Berlinton sokban független
törekvésű és stilusu drezdai, frank
furti, hamburgi és más nagy né-
met színházak töltenek be a né-
met színészet életében. Vagyis
nem leszünk többé „másodhetes”
színház a budapesti repertoárok-
nak, hanem saját utunkon járunk
és az egyetemes magyar színészet
szférájában ugyanolyan sajátos és
különös szerepet kívánunk betöl-
teni, amilyent az erdélyi irodalom

tölt be az egyetemes magyar iro-
dalmi életben.

Tudvalevő, hogy még azok az
erdélyi írók is, akiknek könyvei
tízezres példányszámokban fogy-
nak Magyarországon, sokkal sze-
vesebben adják ki könyveiket az
Erdélyi Szépművészeti Céhél, mint
bármely pesti kiadónál. Azt akar-
juk elérni, hogy a kitűnő erdélyi
írók, akik közül nem egy már vi-
lághírű színpadi műveket is írt,
hasonlóképpen a kolozsvári Ma-
gyar Színházat tekintsek új mű-
veik természetes első állomásá-
nak. Az itthoni környezetben al-
kotott sajátos erdélyi színpadi mű-
bizonyára innen startolhat a leg-
kedvezőbb feltételek között.

Indig Ottót már régebbi ígé-
rete kötötte, hogy új darabját ne-
künk adja. Indig színpadi kiadó-
ja, Marton Sándor dr., lekötöz-
készséggel járult hozzá a kolozs-
vári bemutatóhoz és megadta
hozzájárulását Jób Dániel, a Vig-
színház kitűnő igazgatója is, aki
tudvalevőleg gyakran adta tanuje-
lét a kolozsvári színház iránti jó-
indulatának. Így történetesen meg,
hogy a Magas iskola a jövő héten
Kolozsvárról indul hódító útjára.
A bemutatóra a magyar színházi
világ számos kiemelkedő ténvező-
je ígerte megjelenését. Az Indig
bemutató egyben a kolozsvári szin-
ház hatalmas erdélyi programjá-
nak elindítását is jelenti.

Agyonlőtte volt vadházastársát, majd ma-
gával is végzett az elhagyott mechanikus

(KONSTANCA.) Megrendítő sze-
relmi dráma játszódott le tegnap
délután Konstancában. Plevian
Dumitru, 28 éves Valea Alba 36
szám alatt lakó mechanikus, az
Astra Romana gyár munkása
agyonlőtte szeretőjét, majd öngyil-
kosságot követett el.

Plevian Dumitru ezelőtt ne-
hány hónappal megismerkedett
Herta Alexandrinával, aki egyik
varrodában volt alkalmazásban.
Az ismeretségnek rövidesen szere-
lem lett a vége, a fiatalok össze-
költöztek s ettől kezdve vadházas-
ságban éltek. A lány állandóan
kérte Pleviant, hogy esküdjön meg
amit az állandóan halogar-
tott. Végül, a leány ezelőtt két
hétrel visszaköltözött régi lakásá-
ba. Azóta nem találkoztak egé-
szén tegnap délutánig, amikor a
leány abban a házban kapott al-
kalmazást, amelyben Plevian la-
kolt. Az udvaron összetalálkoz-
tak. A fiú kérte, hogy menjenek
vissza, amit a leány megtagadott.
Plevian Dumitru ekkor felrohant
a lakásába,

kihozta revolverét és azzal a
lányra lőtt. A golyó a lány gé-
gőjén hatolt be és tarkóján tá-
vozott a testéből. Holtan esett
össze.

Plevian látva szörnyű tettét, maga
ellen fordította a fegyvert, amely-
lyel azonban csak könnyebben se-
besítette meg magát.

A helyszínre siető hatóságok
Herta Alexandrina holttestét a
bonctani intézetbe szállították, —
míg a menekülés közben könnyeb-
ben sebesült mechanikust letar-
tóztatták.

TEKE-SPORT

Eredmények: III. ker. FC—
Stop 12, 11 játékos: 142—132.

III. ker. FC—Solyom. 10 játé-
kos: 176—132. KAC—Victoria 12
játékos 134—132.

Vasárnapi teljes program: Reg-
gel 9 órakor országos tekéző gyű-
lés a Városházán.

Délután 2 órakor indul Tran-
silvania válogatott csapata Vlahu-
ta ucca 2 szám alól Bánffyhu-
nyadra az ottani Vénus csapathoz.

Délután 4 órakor: Pálma csa-
pata gyakorló órát tart a Moder-
na pályán. — Délután 3 órakor:
Iris és Posta barátságos: Nagy I.
pályán. Este 6 órakor: Matador
csikók első játékestélye Kovács
pályán. Este 8 órakor: Juventus
—Turul, Nagy I. pályán. Délután
4 órakor Meteor a Moderna pá-
lyán gyakorlatot tart II. számun.
(Ball.)

Hétfőn. Délután Pályatulajdo-
nosok a Nagy József találkoznak.
Este 8 órakor Transilvania (Stan-
dard) csapata a Matador barátság-
os Nagy József pályán.

Likvidálni akarja a Szov-
jet az európai országok-
ban eddig gyakorolt
propagandáját

(BERLIN.) A Berliner Tagblatt
című lap Amsterdamból kelte-
zett táviratot közöl, amely sze-
rint a moszkvai harmadik inter-
nacionálé elhatározta, hogy újabb
előterjesztést tesz az amsterda-
mi második internacionálénak az
együttműködésre és fúzióra vo-
natkozólag. A német lap rámutat
arra, hogy ez az intézkedés a
moszkvai internacionálé új politi-
kájával áll kapcsolatban, amely
egészen más rendszert kíván
bevezetni a kommunizmus nem
zetközi tevékenységében.

Oroszország többek között likvi-
dálni akarja a kommunista meg-
mozdulásokat Románia, Francia-
ország és Jugoszlávia területén.
Ennek az elhatározásnak jegyé-
ben fel fogja szólítani az ebben
az országban lévő kommunista
szervezeteket, hogy csatlakozza-
nak az ottani szociáldemokrata
pártokhoz.

RÁDIÓ

VASARNAP, október 7.

Bukarest. 12: Rádiózenekar. 13: Le-
mezek. 13.45: Lungeanu C. énekel. 19:
Zenekar. 20.20: Lemezek. 21: Rádióze-
nekar. 22.10: Rádiózenekar.

Budapest. 10.15: Hírek. 11: Ref. isten
tisztelt. 12: Egyházi ének és szentbe-
széd. 13.10: Operaház zenekara. — 15:
Hanglemezek. 16: Helyes tejkezelés. A
Internacizist, felolvasás. 16.50: A ma-
gyar-osztrák válogatott labdarúgó
ménközés felidejének közvetítése. 18.05:
Cigányzene. 19.10: Munkácsy Mihály
műve, előadás. 10.10: Sporteredmé-
nyek. 20: János vitéz, daljáték közve-
títése az Operaházból. 23.25: Hírek. —
23.45: Jazz zene.

HÉTFŐ, október 8.

Bukarest. 13: Déli zene. 13.45: Köny-
nyűi lemezek. 18: Rádiózenekar. 20.20:
Lemezek. 21: Vonósnégyes. 21.45: Ad-
hanasiu János énekel. 22.05: Schram-
mel négyes. 23.45: Vendéglői zene.

Budapest. 7.45: Trna, utána hangle-
mezek. 10.45: Hírek. 11: Hírek. 11: Rit-
kaságok és ereklők. felolvasás. 11.40:
A technika, mint orvosság. Felolvasás.
13.05: Cigányzene. 13.30: Hírek. 14.50:
Szalonzene. 15.40: Hírek. 17: Diáknapló
egy szentföldi utazásról. 17.45: Hírek.
18: Ének zongora kísérettel. 18.40: Re-
pülők és tankok harca. felolvasás. —
19.20: Tangó-zene. 20.20: Aladin dok-
tor. Vécsey Leó kis regénye. Felolva-
sás. 21.20. Honvéd-zene. 22.40: Hírek.
23: Cigányzene. 24: Nmet nyelvű elő-
adás 24.15: Zongora hangverseny.

A román atlétikai szövetség
ben is pénzkezelési botrány
pattant ki

Bukaresti tudósítónk jelenti: Az
ökölvívószövetség sikkasztási bot-
ránya után az atlétikai szövetség-
ben is pénztári hiányokat fedez-
tek fel. Az eddigi vizsgálat mint-
egy 40.000 lejnyi összegről nem ta-
lál elszámolást, a szövetség pénz-
tárosa elszámolási tévedéssel ma-
gyarázza a hiányt. A szövetség el-
nöksége a fővárosi sajtó nyomá-
sára most erősen igyekszik meg-
állapítani azt a kérdést, hogy a
pénzkezelés körül visszaélés vagy
téves elszámolás történt.

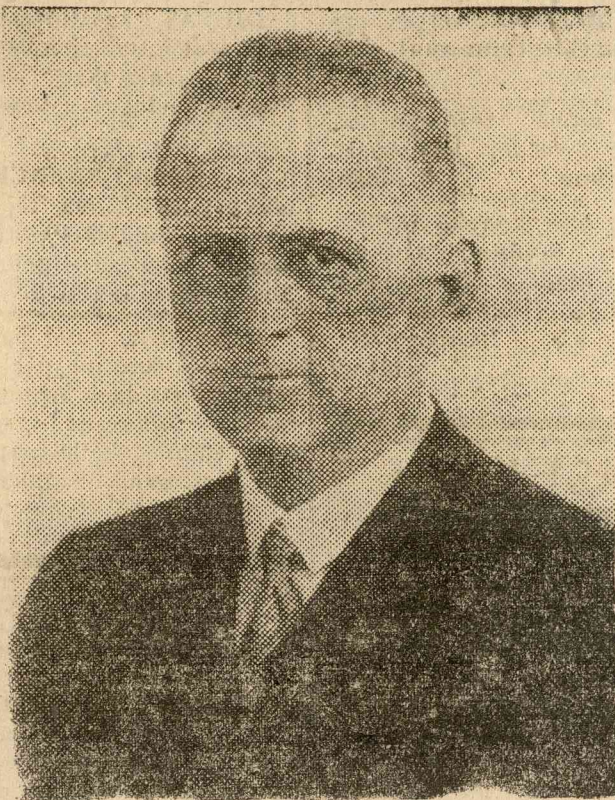
A hidelvei gyülekezet nagy napja

(—) A Hidelvei Gyülekezet nagy napja. A kolozsvár-hidelvei gyülekezetnek október 7-én (vasárnap) nagy napja lesz. E napon délelőtti 10 órakor a templomi istentisztelet keretében fogja megáldani dr. Makkai Sándor püspök ur a gyülekezet kétféle darab „Önkéntes 10 százalékos Jáfár-persely”-ét, melyet félévi gondos előkészítő munka után a gyülekezet elöljárói a lelkipásztornal az egyes családok között a gyülekezetben, augusztus-hó folyamán szétosztottak. Határozatukhoz képest minden hónap első vasárnapjára összegyűjtik a templomba viszik s az Ur asztala mellett helyezve le, megáldják a perselyeket (a persely tulajdonosait) és a benne levő adományt, ami ez alkalommal, mint az Ur elé vitt önkéntes áldozat az Ur asztalára van letöltve. Az első ilyen vasárnapja Hidelvének október 7-én délelőtti 10 órakor lesz. Az egész gyülekezet imádkozva készül reá. Te is készülj úgy és légy ott szintén jelen. Az istentiszteletet megelőzőleg a Főtiszteletű és méltóságos Püspök ur a gyülekezet 600 vasárnapiskolás gyermekét látogatja meg a Rudolf-uti ref. elemi iskolánkban. Az istentisztelet után pedig közvetlenül konferenciát fog tartani a templomban a gyülekezet elöljáróival, a lelkipásztor-munkatárs gárdájával, akik a perselyek elhelyezése és mostani összegyűjtése körül szerzett tapasztalataikról fognak beszámolni. A konferenciát a Püspök ur beszéde és imája rekeszti be. Délután 4 órától 5 óráig a Püspök ur a gyülekezet Iristelepi imaházát is meg fogja látogatni, hogy a gyülekezet iristelepi részével is találkozhassék. Ez alkalommal az ottani imaházban fogja megáldani id. Kardos Károly testvérünket és hitvesét, kiknek éppen október 7-én van 40 éves házasságkötési évfordulója s kiknek hajléka a mostani imaház is, de akik azonkívül az egész iristelepi gyülekezet munkáinak ottani hit vezetői, hit ápolói. Ezután Püspök ur lelkipásztor kíséretében egyenesen a Zsolároskert-be megy ki, hogy akkorra az ott egybesereglett egész kolozsvári gyülekezettel együtt örvendezzen és ott 6 és 7 óra között a napot berekesztő áhítatot megtartsa. Természetesen összes dalárdánk, egyházi zenekarunk, ifj. egyesületeink, cserkészseink is közt lesznek, mint mások is, most is. *Készülj Te is, légy ott Te is, de imádkozza jőjj! Hogy ne haszontalan, semmit érő, emberi találkozások, hanem szent, élő Istennel való személyes találkozásod ki páltáság, drága alkalma lengyen reád nézve is ez az egész nap, amikor Ő be-szél hozzád.* — Lelkipásztor.

(—) Turisták figyelmébe. A Mured és a Székely Társaság Ifjúsági tagozatának turista szakosztálya október 7-én autós turát rendez Székelykő községbe, ahonnan gyalog az 1836 m. Vlegyászára mennek, melyről a fél erdélyi medencére szép kilátást nyernek. Turavezetők: Györke Márton és Homm Vilmos. Részvételi díj 85 lej. Aki a szépnek ígérkező turán részt akar venni, annak ajánlatos előre je-lentkezni, napközben az Unió papír-lapjában Str. Memorandum este 7 és 9 óra között. Vendégeket mindkét egyesület vezetősége szívesen lát minél nagyobb számban.

Hirdessen
a „JÓESTÉT!”-ben

Az új kisebbségi miniszter



Dr. Pop Valér

volt igazságügyminisztert, az új Tatarescu-kormány miniszterévé neveztek ki. Dr. Pop Valér egyik legképzettebb tagja a kormánynak, elsőrendű jogásztekinély, aki legfőbb helyről kivételes bizalomnak örvend. Mint az erdélyi kisebbségi ügyek alapos ismerőjét, aki eddigi politikai és közéleti működése alatt is állandó érdeklődéssel és komoly tárgyilagossággal kísérte a kisebbségi társadalom nehéz sorsát, a második Tatarescu-kormány a kisebbségi ügyek vezetésével bízta meg. Fényképét ebből a kisebbségekre nézve is örvendetes alkalomból közöljük.

Nagyszabású akció készül a kisebbségi írók, színészek és művészek érdekében

— a művészeti vezérfelügyelő szerint

(KOLOZSVÁR.) Az új színházi évad megkezdése alkalmából a „Jóestét!” munkatársa érdekes beszélgetést folytatott Isac Emil művészeti vezérfelügyelővel, aki kijelentette, hogy Sadoveanu, a kultuszminisztérium művészeti vezérigazgatója, hazatért külföldi utjáról s a vele megtárgyalt színházi, művészeti és irodalmi kérdésekről a következő hivatalos nyilatkozatot közölheti:

— Amint már egy ízben a „Jóestét!” számára részletesen kifejtettem a művészeti vezérigazgatóság az idei színiszezonban az eddiginél is nagyobb gondnal és tárgyilagossággal fogja intézni a romániai színházak sorsát. Elsősorban is

megkezdjük a színészek leigazoltatását,

ami korántsem színházpolitikai szempontból történik, hanem kizárólag a romániai színészek, főleg a kisebbségi művészi nívó-jának emelése és

a nehéz viszonyok között elhelyezkedni alig tudó kisebbségi színészek egzisztenciális érdekében.

A színészek leigazoltatása elejét veszi minden visszaélésnek, mert ezentul csakis az Országos Színház Szindikátus igazolt rendes és ideiglenes tagjai működhetnek a színházak tagjaiként.

— A már eddig kiadott színházi koncessziókon kívül legújában Szendrey Mihály aradi színházigazgató kapott játsszási engedélyt, azonkívül a nagyszebeni német színházról. Ezekkel együtt

az összes kisebbségi színházi koncessziók száma tizenkettőre rug,

nem pedig — mint egyesek tévesen hiszik — huszonnégyre. A művészeti vezérigazgatóság továbbá a színházak erkölcsi és kulturális nívójának emelésére szigorúan ellenőrzi egyes kifogásolható darabok romániai színrehozását. Így

betiltotta a „Dubarry” című operett, továbbá a „Napoleon ágya” című külföldi zenés darab előadását.

amely minden francia szellemesség nélkül megirt, nyíltan erkölcstelen tárgyú darab. Ezenkívül újra betiltottuk a már régebben

nem engedélyezett s közben ismételt előadott „Zsindelyezik a ka szárnya telejét” című operettet. A betiltásnak semmiféle politikai jelentősége nincs s ez csak a közönség jóizlésének megóvása érdekében történt.

— Örömmel közölhetem, hogy a művészeti vezérigazgatóság akciójára legközelebb nagyszabású, érdekes intézkedés fog történni, ami

a kisebbségi írók, színészek, zene- és képzőművészek, kulturális és gazdasági helyzetét nagymértékben orvosolni fogja.

Erről a hivatalos intézkedésről egyelőre nem adhatok bővebb felvilágosítást, azonban nemsokára közölhetem a nagyszabású akció részleteit. Ezzel a kérdéssel kapcsolatosan annyit kijelenthetek, hogy a román és magyar kulturális közzeledés újabb hathatós elősegítésére nagyobb irodalmi akció is készül, amelynek az a célja, hogy

a román olvasóközönség előtt bemutassa a magyarországi és erdélyi írók reprezentáns műveit.

E célból egyelőre

tíz értékes magyar regényt fordítottunk le román nyelvre, azonkívül magyar költők antológiát adjuk ki román nyelven, amelyben jelentős szerepet kapnak az erdélyi kisebbségi költők. Erről az irodalmi akcióról legközelebb szintén részletesen fogok nyilatkozni.

Gara Ákos.

Milliók kártérítést követel az elmozdított fogarasi prefektus

(FOGARAS.) E hó 10-én nagy feltűnést keltő ügyet fog tárgyalni a fogarasi törvényszék. A panaszos N. Slavescu bukaresti ügyvéd Fogaras megyének a Jorga-kormány alatti prefektusa. Slavescu, a belügyminiszter illetve

N. Vlaicu volt nemzeti parasztpárti prefektust egy millió lej polgári kártérítésért pereli.

Keresete szerint Slavescu azt állítja, hogy öt különböző vádakkal illették, sőt az ügyesség által le is tartóztatták, olyan vádak alapján, amelyek teljesen alaptalanok voltak.

Igy történt azután a prefektusi tisztségből való ellátolása is. — Később azonban a vizsgálat őt mindenben tisztázta és megállapította, hogy az ellenc emelt vádak teljesen igaztalanok s közben azonban helyett N. Vlaicu foglalta el a prefektusi széket. Most meghurcoltatásért és szerinte jogtalan eltávolításért kéri az egymillió lejnyi kártérítést.

A nagy feltűnést keltő per tárgyalását élénk érdeklődés előzi meg, különösen politikai vonatkozásai miatt.

— Megszüntetik egymás között a vízumköltséget a kisantant államok. Jól informált helyről szerzett értesülésünk szerint október végére Bukarestbe tanácskozásra hívták a kisantant jegyibocsátó intézeteinek kormányzóit. A tanácskozáson meg fogják vitatni a kisantant államok egymásközötti vízumköltségeinek megszüntetését és az ércpénz alapon való együttműködés lehetőségét.

ZENITH ÓRA ÉS ÉKSZERHÁZ

Szenzációs olcsó araival máris megnyerte a közönség bizalmát. Óra és ékszer javításokban speciális Aranybevallás legmagasabb áron. Cluj, Calea Regele Ferdinand 20.

APRÓHIRDETESEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Apróhirdetéseket aznap megjelenésre d.e. 11 óráig lehet feladni.

KIADÓ LAKÁS

EGY szép 1 szoba, 1 konyhás lakást, lehetőleg fürdőszobával, keres gyermektelen házaspár. Félévet előre fizet. Galister, Str. Tunariilor 9. (6260)

HÁROMSZOBÁS, fürdőszobás kertes lakás Str. Berthelot 7. sz. alatt novemberre kiadó. (6257)

NAGY lépcsőházi bajáratu szoba november 1-re kiadó, mely irodának is alkalmas. Str. N. Jorga 5., házmaster. (6207)

2 SZOBA, konyhás házastelek szőlős kerttel eladó. Str. Plugariilor 54. (6193)

Kiadó szoba konyha str. Bisericei Ortodox 13. 6348

KERTES villában egy szoba, konyhás felszuterén lakás házaspárnak november elsejére kiadó. Str. Gojdu 9. (6255)

Egy szoba konyhás lakás szomszparti öntözhető másfélholdas kerttel kiadó. Koncz, Cosbuc 3. 6341

Konfortos egy szoba konyhás lakás gyermektelen házaspárnak november elsejére kiadó. Str. Strescu 11A. 6347

Komfortos, balconos négy szobás lakás mellékhelyiségekkel novemberre kiadó str. Regala 5 a. 6286
Kiadó világos szuterin helyiségek lakásnak vagy csendes műhelynek P. Viteazul 25. 6324

Szoba-konyha azonnal kiadó Tudor Vladimirescu 3. 6332

Ügyes kis szoba speisszal kiadó október 15-re. Ugyanott eladó egy kicsi dobkályha csövel együtt és asztal. Str. Albinei 34. (6340)

STR. GH. TAMAS 36. sz. házban 3 szoba, fürdőszoba, mellékhelyiségekkel jutányos áron kiadó (6355)

CSINOSAN butorozott különbejáratu szoba kiadó 2 személy részére, esetleg teljes ellátással. Str. Motilor 39., ajtó 9. (6352)

PINCHELYISÉG kiadó villanyal ellátva, raktárnak alkalmas, télikabát eladó. Str. Sulutiu 2. sz. (6397)

KIADÓ azonnal gyermekmenhely mellett egy nagy száraz, világos szoba, víz és villany van. Értekezni: Str. Avram Iancu 20. sz., asztalos műhelyben. (6356)

FIATALEMBER teljes ellátást és lakást kaphat havi 1200 lejért. Cím a kiadóban. (6362)

KIADÓ sűrű raktárnak és műhelynek alkalmas telep fő-ut mentén. Érdeklődni Str. Gen. Drăgălina 16. sz. (6363)

KÜLÖNBEJÁRATU uccai szoba üresen, vagy butorozva kiadó. P. Mihai Viteazul 15. I. em., ajtó 2. (6391)

KIADÓ nagy szoba üresen. Cal. Motilor 22. (6383)

ÜZLETHELYISÉG árukkal és berendezéssel együtt kiadó. Str. Pata 27. (6373)

SZOBA főzőkemencével és egy speiz kiadó. (Viz benn van). Cím a kiadóban. (6377)

INGYEN szoba főzőkemence, víz és speiz 3000 lej kölcsönért. Cím a kiadóban. (6380)

TISZTA szoba, konyha mellékhelyiségekkel azonnal, vagy november 1-re kiadó. Str. Episcop N. Popescu 37., érdeklődni: Strada Bratianu 51., házmasternél. (6386)

LAKÁST KERES

3 szobás confortos, modern lakást keres november 1-re gyermektelen, fiatal házaspár. Címeket „Jó lakó” jelígre, vagy 4-79 telefonszámhoz kérünk.

EGY szoba, konyhás tiszta lakást keresek Mihai Viteazul-téren, vagy körzetében. Izsák fűszerüzlet, P. Mihai Viteazul 33. (6246)

VILÁGOS 1-2 szoba, konyha, komfortos lakást keresek központban november 1-re. „Uccai” jelígre. (6231)

BUTOROZOTT szobát különbejáratú, főzőkemencével keresek. Címeket „Állandó” jelígre. (6372)

ALLÁST KAPHAT

BORBÉLYTANULÓ felvétetik. Str. Baritiu 10. (6172)

GYAKORLOTT felsőruha vasalónőt, ki hasonló alkalmazásban már volt, azonnal felvesszünk. „Cristal” kelmefestő gyár, Str. Moldovei 15. (6273)

10-15 EZER lej övadákkal jól bevezetett üzlet önálló vezetésére magános, intelligens urinő azonnal felvétetik. Jelíge: „Biztos egzisztencia”. (6248)

CIROKSEPRŐ gyártásához érto nő, vagy férfi kerestetik. Értekezni Szőlősi, Str. Surdă 18. sz., délután 4. (6304)

VARROTT CIPŐ szakszerű olcsó javítása csak az Óvárban, CSÁKI cipésznél készül. Str. Chinez 2a. Koncz-ház. (5408)

TANULÓLEANYOK felvétetnek Kepp Anny női divatszalon. Str. N. Jorga 21. (6271)

AZONNALI belépésre keresek „Blondel” keretkészítő kisasszonyt, esetleg szerényigényű fiatal segédet. Cím a kiadóban. (63)

ANGOL munkához varróleányt és tanulót felvessz Schönfeld, P. Unirii 21. (639)

LAKATOSTANULÓ fizetéssel felvétetik. C. Traian 20. Ugyanott fiatal mulakatossegéd munkát kaphat. (6361)

ÜGYES kifutófiut felvessz azonnal Prăvalie Morrone. P. Unirii 1. (6292)

DIÉTÁS koszfőzésben is perfect szakácsnő kerestetik azonnalra. Ajánlatokat „Jó bizonyítványok” jelígre a kiadóba kérek. (6367)

KONKURENCIAMENTES cikkekhez 10-15 000 lej garanciával fix és jutalekra utazókat keres nők is jelentkezhetnek. Agentura, Str. Memorandului 2. (6379)

JÓHÁZBÓL való, ügyes, megbízható kifutófiut pár középiskolai végzettséggel azonnal felvesszek. Jelentkezni vasárnap délután 10-től, hétköznap délután. Dr. Hoffmann, Saguna 20. alatt. (6387)

ALLÁST KERES

LESZERELT perfect férfi fodrász és női hajvágó alkalmazást keres. Cím a kiadóban. (6209)

Demisoara caut servici la birou, stiu romana, ungara si putin germana. Ziar sub. Blondă. (6322)

Felsőruha és fehérneművarrónő, ki a fővárosban is hosszabb ideig dolgozott, azonnali belépésre ajánlkozik. Meghívásra házhoz is elmegy. Cím a kiadóban. 6336

KÖNYV, papír és zenemű kereskedősegéd szerény igényű állást keres. Szíves megkereséseket „Szolid” jelígre a kiadóba. (6392)

ANYAHELYETTESNEK menne uri házhoz, vidékre is özvegy uriaszony, több nyelvet beszél, zongorázik, a háztartás vezetését vállalná. Megkeresést „Családi kör” jelígre a kiadóba. (6353)

GYAKORLOTT román, magyar tisztviselőnő bármilyen állást keres. „Szerény” jelígre. (6390)

BEJÁRÓNŐ állást keres azonnalra, vagy október 15-től. Címeket „Ügyes” jelígre. (6398)

KÜLÖNFÉLÉK

ZONGORAOKTATÁST olcsón vállalom. Cím a kiadóban. (6200)

CSENDES társ kerestetik, aki 50-100 ezer lejjel rendelkezik, bevezetett jólmenő üzlettemhez. Cím a kiadóban. (6265)

ESTI TANFOLYAM könyvvezetés és gyorsírás elsajátítására. Beiratkozás Str. Maioreseu 22. sz. (6204)

ORVOSI bizonyítvánnyal rendelkező óda jobb helyre ajánlkozik. Cím: Str. Petru Rareș 28.

SZABÁSZATI tanfolyam megkezdését folyó hó 15-re halasztom. Szikszay Lódi divatszalon, Str. Vasile Alexandri 4. (6306)

HIVATALNOKNŐ, vagy urileányt keresek lakótársnak. Cím: „Hargita” szövetség. Str. Memorandului 4. (6312)

SZÜCSMUNKÁT nagyon olcsón vállalom. Janky szücs, Str. Regina Maria 32. (6315)

SIRKOSZORU, siresokor rendelhető mindenkor. Szépet kaphat olcsó áron. Str. Fantanelei 3. 474.

BARITIU gimnázium 6. oszt. növendéke privát órát ad, házhoz megy. Cím: Str. Jorga 6. Dohánytőzsde. (6224)

UTAZÓ és üzletember bérbead Dodge autóbilt. P. Mihai Viteazul 15. I. em., ajtó 5. (6351)

MAAR-féle enyedi gyümölcsfákat, dísfákat, díscserjéket, rózsafákat eladok. Kertek tervezését vállalom. Grieger műkertész Dorobantilor 37-39. (6374)

SZORMESZALON BIXENSPAN NER Regele Ferdinand 3., emeleten készít szörmézést, javítást, átalakítás, legolcsóbban. (5856)

KONCZ ERNŐ ÉPÍTÉS, építőmester Cluj Str. Saguna 10., vállalja új földszintes és emeletes épületek tervezését, ellenőrzését és építését, valamint bármilyen épület átalakítását és javítását szakszerűen és legjutányosabban. (5552)

Gyorsírás és németnyelvet olcsón tanítok. Ugyanott 2 urileány teljes ellátást kaphat. Cím a kiadóban. 6244

Gázháboru az összes házi fergek ellen a világhírű Paragáz-zal! Embere ártalmatlan, nem robbanékony. Értekezni Patry, Carolinater 1. 6290

Italmérési engedélyt keresek. Címeket igénymegjelöléssel sürgős jelígre a kiadóba kérek. 6308

Takarításért lakást kapható és jutányosan zongorára természetbeni ellenszolgáltatásért is. Tordai ut 7. ajtó 14. 6329

Szveterek, sálak, terítők horgosát és kötését olcsón vállalom. Polgárné, str. Avram Iancu 21. 6331

Teherszállítást olcsón vállalom kisebb teherautóval. Cím a kiadóban. 6338

TÜZIFA mázsája 48 lej (I. oszt. száraz, aprított gyertyán, vagy tölgyfa). Megrendelhető Str. N. Jorga 6., Piața Unirii 22., Cal. Regele Ferdinand 20. és 131. sz. alatt trafikokban. Telefon 1570. Legkisebb rendelés 100 kg. (6375)

SZOBAFESTŐ munkát keresek ruha, kabát csináltatásért. Cím a kiadóban. (6378)

TÁRSNÖT keresek központban bevezetett NŐI DIVATZALONHOZ, kevés pénzzel, kibővítés és berendezés végett. Esetleg lakás is lenne. „Jólmenő” jelígre. (6371)

APRÓHIRDETESEK UTÁN ERDEKLŐDŐK SZÍVES FIGYELMEBE! Kérjük, hogy nagy telefonként mint személyes kérdezősködéseknél a hirdetés számát bemondani, valamint a jelíges hirdetésekre ajánlatukat és címüket levélben beadni szíveskedjenek

Európa sorsdöntő napjai

Irta: Halász József

1. „Ha Anglia, Franciaország, Német és Olaszország összefognak gazdasági téren is új lehetőségek kínálkoznak Európa számára.” Amikor kéthét előtti cikkünk konklúziójaként sorokat papírra vetettük az volt a látszat, hogy a világpolitika ebbe az irányban kanyarodik. Egyszerű és kézenfekvő volt ez a feltevés, mert a dolgok természetes rendje így diktálta volna. Csakhogy talán éppen, — mert kézenfekvő és magától értetődő ez a lehetőség — azért pont az ellenkezője történik. Több jel szól amellett, hogy néha súlyos hiba csúszott a világ- és külpolitika számításába.

Egyik legsúlyosabb jelenség, hogy Franciaország biztonságának garantálása Anglia részéről ugylátszik, jó időre kútba esett. Az a helyzet, hogy Anglia megmarad látszólagos szigorú rezerváltságában — de a kulisszák mögött tovább rángatja a drótokat...

2. Francia politikai körök most már tudják, hogy Barthou tulzott merevsége súlyos károkat okozott. Ugy szeretnék tehát megoldani a helyzetet, hogy a külügyminiszter adja át a helyét egy rugalmasabb taktikájú politikusnak. Nincs kizárva, hogy ez a helycsere, hamarosan megtörténik, de könnyen úgy lehet, hogy mégis nagyon későn. Az eddigi külpolitikai fordulatok legalább is erre engednek következtetni. A német diplomácia sohasem volt híres a fűrgeségről és az okosságáról. De mégis egyenesen tudták a maguk javára kamatoztatni. Ma a helyzet, legalább látszólag így alakul: a francia-orosz-olasz blokkal szemben mindegyre valószínűbbnek látszik egy német-lengyel-magyar-jugoszláv blokk lehetősége. Még néhány héttel ezelőtt úgy volt, hogy Magyarország Mussolini befolyására a francia orientáció felé közeledik. Gömbös legutóbbi rádióbeszédében azonban már kihangsúlyozta, hogy „tévednek azok, akik Magyarország számára a mindenáron való francia orientációt jelölik meg külpolitikai irányvonalul”.

3. Vitan felül áll, hogy Magyarország a jelen pillanatban úgy centrális fekvésénél, mint politikai adottságainál fogva perdöntő tényező az európai politikában. A „mérleg nyelve” szerepét játszhatja. Az ilyen szerepkörben azonban több, mint hiba az egyoldalú merevség. Külpolitikája vezetésében rugalmasnak, alkalmazkodónak kell lennie, hogy helyzeti adottságait a lehetőségek szerint a maga előnyére kamatoztathassa. El kell ismerni, hogy a magyar miniszterelnök néhány nap előtti rádió-

beszéde nyitott ajtót hagyott minden irányban. Gömbös szösz szerint ezt mondotta: „Régi barátságokat fentartani, új barátságokat szerezni: ez az útja a magyarság nemzetközi elhelyezkedésének.”

Ausztria helyzete lényegesen más, mint Magyarorszáé. Az osztrákok számára valóban csak egyetlen út kínálkozik a kampos-keresztes veszedelemmel szemben: Róma felé gravitálni. Ez az irány Ausztria számára most annál is célravezetőbb, mert Róma mögött Páris támogatását is biztosíthatják Hitlerékkel szemben.

4. A német diplomácia lázas buzgalommal igyekszik kihasználni azokat a lehetőségeket, amelyek a mai világpolitikai adottságok révén a számára kínálkoznak. Hitler egyszerre több vasat melegít a tűzben.

Varsóban, Rómában, Genfben, sőt legutóbb Belgrádban is diplomáciai megbízottak törték a talajt a német érdekek biztosítására.

Egyetlen pillanatra sem szabad azonban szem elől téveszteni, — hogy Németország igyekvéseit Anglia bátorítja. Nagybritánia első-sorban Indiát félti s ha nyíltan nem is foglalt állást a Szovjetnek a Népszövetségbe való belépése ellen, de azért minden eszközt megragadott a mai Oroszország gyöngítésére. Tudjuk, hogy az érdekszférájába tartozó Hollandiával és Portugáliával a Szovjet népszövetségi tagsága ellen szavaztatott. Ez kísérleti ballon volt a részéről, hogy kitapasztalja a különböző államok hangulatát.

Beck lengyel külügyminiszter ki sebségellenes állásfoglalása Genfben tulajdonképpen szintén Anglia kezére vall. Ez második sakkhuzása volt abban az irányban, hogy a viszály magvát elhintse a Népszövetségben. Efféle kavardásban nem egyszer kedvezően alakultak már Anglia számításai. S mert ez a kísérlete is csak részben sikerült, a lengyel külügyminiszter — nyilván ugyancsak londoni intésre — most már a versaillesi szerződések tarthatatlanságáról nyilatkozott. Nem kétséges, hogy ezzel is csak vihart akart kelteni, mert Lengyelországnak a legkevesebb oka volt a békeszerződések ellen állást foglalni. Hiszen a versaillesi egyezségnek köszönheti tulajdonképpen feltámasztását. Egyébként az is valószínű,

hogy aligha merne két olyan elsőrendű nagyhatalommal, mint Francia- és Szovjetországgal újat huzni, ha nem tudná maga mögött az angol világbirodalom roppant erejét.

5. Jugoszlávia magatartása mindenestre még Lengyelország állásfoglalásánál is fontosabb Franciaországra nézve. Belgrád feltűnő nyíltsággal keresi a kapcsolatokat Németországgal. Egyszerű ennek a magyarázata: Tudjuk, hogy Franciaország sok mindenre való tekintet nélkül biztosította Mussolini barátságát. Jugoszlávia pedig sohasem felejtetheti el, hogy a nagy osztzkodás során Róma az orra elől kaparintotta el Fiumét és egyéb fontos területeket, amelyekre Jugoszlávia feltétlenül jogot tartott.

A francia—olasz barátság azt jelenti, hogy Jugoszlávia számára véglegesen elvesznek az általa annyira igényelt területek. Kemény dió lesz Franciaországnak Belgrád megbékítése. Vagy Róma — vagy Belgrád: de a kettőt egyszerre kielégíteni nehezen fog sikerülni.

6. Csehszlovákia helyzeti és politikai adottságainál fogva mindenképpen kitart Franciaország mellett. Életkérdés a számára a francia barátság. Lakosságának összlélekszáma alig 15 millió és ezek között legfeljebb hat és félmillió cseh, kétmillió pedig szlovák. Ezzel szemben közel 4 millió német él a köztársaság határai között. Hol van még a több, mint egymillió magyar és az egyéb jelentős számú kisebbség? Ha tekintetbe vesszük, hogy északi határait Németország három oldalról való sággal körülöleli s déli részén hosszú sávon Magyarországgal érintkezik, megértjük, hogy Páris miért aludhat nyugodtan Prága miatt.

Ami Romániát illeti: Tatarescu, aki csak néhány napja alakította meg második kormányát, a sajtó előtt tett kijelentésében nyomatékosan hangsúlyozta, hogy Románia nem tér el a francia orientáció irányától. Felelőtlen források viszont azt állítják, hogy bizonyos érdekkörök ellensúlyozni próbálták Titulescu jól kiépített külpolitikáját, amelynek tengelye tudvalevőleg mindenképpen a francia barátságon nyugodott ...

Elsőrendű tűzifa

46 lejtől 100 kg.

680 lejtől 1 öl

MUNTEAN

fatermelőnél

Calea Regele Ferdinand 53.
Telefon: 89. — Összes fane-
mekben teljes választék.

Pillanatnyilag ilyen a világpolitika helyzetképe. Három, négy héttel ezelőtt még úgy látszott, hogy Franciaország döntő győzelmet arat ellenfelein, tehát legelsősorban Németországon. Lehetséges, hogy ha Barthou engedékenyebbnek, alkalmazkodóbbnak mutatkozik minden irányban, Franciaország valóban biztosíthatta volna győzelmét. De túlme-revnek bizonyult és ezzel a merevségével kezdeti sikereit is veszélyeztetette.

A két szembenálló front között sohasem voltak élesebbek az ellentétek, mint most ... A dialektika törvényszerűsége bizonyítja, hogy mennél hevesebb az ellentétek surlódása, annál hamarabb és annál biztosabban alakul ki az új életforma. A legközelebbi jövő megmutatja, milyen irányban győzedelmeskedik a dialektika, tehát az eleven élet törvénye.

Európára azonban megint súlyos, sorsdöntő napok virradnak.

Megkezdtek az orosz-román táviró és távbeszélő forgalom felvételének előkészítését

(BUKAREST.) Cetatealbai jelentés szerint a hatóságok megkezdtek azoknak a kábeleknak a lefektetését a Dnyeszter vize alatt, amely Románia és Oroszország közötti táviró és távbeszélő forgalom felvételét hivatottak elősegíteni.

Súlyos autószerencsétlenség érte a francia kamara alelnökét

(PÁRIS.) Metzből jelentik Montesilla Eduard, a francia kamara alelnöke autójával ki akart kerülni egy szembejövő gyermeket. Eközben kocsija egy fának futott. A képviselő súlyosan megsebesült, autója pedig összetört.

Kinai banditák elraboltak egy iskola összes növendékeit

(MUKDEN.) Antungból jelentik: Nagyszámú kínai bandita csoport tegnap megtámadta Tencu helységet és számos lakást ki fosztott. A banditák ezután behatoltak az egyik iskolába, ahonnan három tanítót és közel száz iskolás gyermeket raboltak el, majd a hegyek közé menekültek. Az üldözésbe vett banditáknak eddig még nem tudtak a nyomára akadni.

Egyetlen alkalom!
Olcsó utazás!

8 nap 3950 lei

Budapest-Bécs
október 20-28.

Ebben az árban van a kollektív utlevél, vizumok, elsőrangú el-látás, körutazások autókarral, látogatások stb. Jelentkezés: Comp. Rămână de Volaj și turism. București, Palatul Frascoti. Erdély-részi vezérképviselet Cluj, Piața M. Viteazul 40. I. em. Tel. 865.

APRÓHIRDETESEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy címmelküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. A hirdetések az napi megjelenésre d.e. 11 óráig lehet feladni.

LEVELEZÉS

Allandó. Antik butor, Biztos egzisztencia, Barna, Biztos, Biztos és jó megélhetés, Centrifugal, Cs. ládtag, Dolgos, Főzőkemence Gyorsan, Háztanítónő, Hálás legyen, Jó barátság, Jó konyha, Kalandorok kiméljenek, Krisztian, Lelkiismeretes, Ősz, Ősz rózsza, Otthonra vágyom Pikk ász, Tőke biztosítva II., Tisztviselő, Var. rónő, MANIU 27. jelígekre levelek vannak a kiadóban.

JOB ur megismerkedne és tá mogatna feltétlen tisztessé ges leányt. „Időjelzés” jelíge. (6395)

I. K. vidéki gazdálkodó. C. Vic toriei Soltész cukrászda előtt d. e. 11—12 között várom, ismertetőjel kék sál fekete kabát. (6407)

ÖZV. szolid urinő keresi disz krét, idősebb ur barátságát, aki anyagilag támogatná. Kalandorok kiméljenek. „Nem nagyigényű” jelíge. (6360)

Csillag Andor Des. Lapját to vábbítottuk.

ADÁS-VÉTEL

ARANYÉRT GRAMMONKÉNT 70 LEJTŐL 80-IG FIZETEK. — **ARANY KARIKAGYÜRÜ PÁR JA** 550 LEJTŐL. **ASZTALI ÉB RESZTÓÓRA** 150 L-TŐL. **ÓRAK EKSZEREK SZAKSZERŰ JAVI TÁSA.** **ROSNER ÓRAS ÉKSZE RÉSZ CLUJ,** **REGELE FERDI NAND** 114. (6603)

FŐUCCÁN fehérmű szalon áruval, olcsó üzletbérrel átadó. Cim a kiadóban. (6357)

RUHASZEKRÉNYT jókarban levőt, megvételre keresek. Cim: Str. Consiliul National 10. Föld szint. (6358)

100 KG.-OS tizedesmérleget ven nek. Baecanie, Str. Donath 88. sz. (6359)

ELADÓ szőlőprés 5 kg.-os De cebal-uca 1. Orban. (6389)

HÁLÓSZOBA lámpa olcsón el adó. Calea Victoriei 53., II. em., ajtó 4. (6364)

KÉT jókarban levő használt ese rép Dániel-kályha eladó. Strada Neagra 3. (6366)

FÉLHÁLÓT keresek megvétel re, Str. Saguna 7., hátul az ud varban. (6350)

1 HÁROMKEREKŰ betegtoló kocsí kézi hajtásos olcsón eladó. Kun C. Regele Ferdinand 30 sz. (6393)

SZALONGARNITURA, perzsa szőnyeg, képek és egyéb butorok olcsón eladók. Regele Ferdinand 69. Klein. (6368)

MEGVÉTELRE keresek egy jó karbanlevő álló fogast. Str. Tudor Vladimirescu 16a., emelet. (6369)

JÓKARBAN levő modern gye rekkocsi eladó. Str. Bratianu 3. (6376)

FEHÉR tele hálószoba, varró gép és többféle butorok eladók. Clemenceau 4. (6385)

JÓKARBAN levő taxi, engedély lyel együtt olcsón eladó. Értekez ni Str. Mărăsesti 20. Fűzserület. (6381)

ALBINABANK betétkönyvet 15—20 ezer lejről keresünk. Ci meket „Albina” jelíge a kiadó hivatalba. (6384)

ELADÓ egészen új prima minő gü perzsa ebédülő szőnyeg. Str. Avram Iancu 3., II. em. 5. (6398)

SEZLON, vagy ágybetét és író asztal bérbe és mélyített gyermek kocsí megvételre kerestetik. „Fé regmentes” jelíge. (6354)

FÉRFI őszi felöltő, házikabát, nadrág, olcsón eladó. Str. A. Mu resan 9. (6400)

ELADÓ favágógép. Str. Lazar 33. sz. (6365)

GRIGORESCU elején eladó ház hely. Értekezni Grigorescu 32. — Ugyanott napos kis lakás kiadó. (6285)

STR. REGALA végén, a feleki vámmal szemben szépfekvésű ház helyek eladók. Értekezni dr. Bra te ügyvédnél, Prefectura judetului vagy Str. Regalá 62. (6299)

DIÓBEL kilogrammonként 20—25 lejért kapható. Piata Uni ri 26. Udvarban. (6303)

TELJESEN új komplett világos **HÁLÓSZOBABERENDEZÉS** el költözésért eladó. Str. Bucovina 5 (6307)

COSMETICAI SZALON kiadó, vagy eladó. Értekezni: „Hargita” szövetkezet, Str. Memorandului 4.

MODERN fűzserület berende zés komplett felszereléssel eladó. Cim a kiadóban. (6317)

Figyelem I.

Készpénzért veszek magas áron férfi és női, téli használt **ka bátokat**, férfi felöltőket, trench coatokat, városi bundákat, női bun dákat, bőrkabátokat, öltönyöket és mindenféle férfi ruhaneműket.

Figyelem II. A fenti tárgyakat a legolcsóbban nálam szerezheti be: „ARCO” Strada Nic. Iorga 11.

DONAT-UTON gyümölcsös el adó. Bővebbet Szigethy, Str. Mo tilor 4. (6277)

JÓHELYEN fekvő, üzletekkel lakásokkal ellátott, évi 130.000 lej t jövedelmező ház külföldre utazás miatt minden elfogadható árért el adó. Értekezni Weinberger, Str. Paris 11. (6283)

MÉSZÁRSZÉK teljes berende zéssel, iparral, forgalmas helyen kiadó, vagy eladó. Cim a kiadó ban. (6235)

HÁZ, mely áll egy szoba, kony hából, mellékhelyiség, nyári kony ha, disznóól stb., olcsón eladó. Sft. Gheorghe 33. (6282)

„Ursus” büffe

P. Unirii 19. Telefon 611.

A gyulafehérvári róm. kath. püspökség legfinomabb **fajborai:** rózsamali, rajnai rizling és gálai kilogástalan mi nőségben, **kicsiben és nagy ban** a legjutányosabban csak itt kap hatok.

Ehrlich Ernő,

egyedárusító.

Ugyanott legprimább házi érett szászszalonna is kapható.

ZONGORA és pianinó eladó vagy bérbeadó. Regele Ferdinand 94. sz. (6251)

SZOBA, konyha, speiz külön telken 40.000 lejért elutazás miatt eladó. Str. Banat 117. Fűtőház háta mögött. (6121)

Eladó használt Dániel cserépkály ha str. Bisericei Ortodoxe 13.

Eladó sürgősen elutazás miatt többféle antik butor. Közte 2 na gyon szép szekrény és óra. Ugyan ott egy vasráccsal bekerített üres sirhely átadó. Calea Motilor 125.

Szép antik szalon garnitúra eladó str. Balcescu 17. 6344

Sütőde, dagasztóház és sütőkony ha) és egy szoba-konyhából álló ház kiadó vagy eladó str. Biseri cei 24. (Manastur.) 6345

Eladók és megveszek használt ke rékpárokat. Ugyanott eladó kom plett mozi felszerelések villany fejlesztő motorral 30 amp. 65 volt külön-külön is. — Eladó fényképezőgépek és nagyító Cal. Victoriei 30. 6346

Kalapos szerszámok eladók str. Masinistilor 15, ugyanott butoro zott szoba kiadó. 6337

Eladó pedálos cimbalom és pate fonlemezekkel. Str. Budai Delea nu 2c. (6335)

HASZNÁLT ruhákat legmaga sabb árért vesz Glück, P. Unirii 18. sz. (6198)

ELADÓ központi házastelek bat lakrészből. Str. Scărilor 5. (6295)

OLCSÓ DIÓFAHALÓ eladó Márk asztalos, Str. Fântânelei 30. (6268)

ELADÓ egy jókarban levő hid mérleg. Str. Drăgălina 9. alatti. (6256)

Csigát

(házzal) diónagyságot különként 6 lejért minden mennyiségben veszek. **Lederer,** Str. Elisabeta 19.

NAGYON szép fekvésű Parcellák családi házak részére, a vasut állo más közelében a Brétfűben a Schulz kertészettől egy pár lépésnyire ked vező ár és fizetési feltételek mellett eladók. Információk a str. Memoran dului 7 szám alatt a butorüzletben kapható. 5723

Magánházak, bérházak vagy bár milyen ingatlan adásvételét leg gyorsabban közvetít Popovics iro da Oradea, str. Vlahuta 6. 6123

Veszek, eladók mindenféle buto rokat. **Beraktározásokat** olcsón vállalok. **Rosenberger** Calea Vic toriei 25. 6334

Három ajtós garderobszekrényt keresek megvételre bármilyen színben, ugyanott használt buto rok és kerti butorok eladók. Reg. Ferdinand 106 Legmann 6297

Simonffy gépgyár szerszámgepei ből még el nem adott 1 fejese hos zu esztergapad 60 q. 1 fejpád 1 csavarmetszőgép, 1 furógép 26 mm. furásig, 1 kovács tűzhely, 2 tűzfészekkel, csővezetékkel és ven tilátorral, kész kézi szerszámok, szíjkerekek, nyers csapágytokok és csapágyak. Különböző öntő dei vas és féminták, vas formázó szekrények, valamint 1 futódaru. Asztalosok részére egy darab sza lagfűrés, 1 körfűrés, 1 faeszter gapad eladók. 6320

Egy jó Wirth zongora és hasz nált butorok eladók. Avram Ian cu 60. 6321

Eladó jó állapotban levő nagy bo roshordó. Értekezni P. Mihai Vi teazul 25, háztulajdonosnőnél. —

Zongora világmárka rövid kereszt hurok, páncélszerkezetű, majd nem új eladó. Szigeti konzervató riumi zongorahangoló str. Nic. Jorga 5. 6326

Eladó szoba, konyha, félhold gyü mölcsőssel 60 ezer lej 16 lej elő leg, a többi 1000 lej havi részlet. str. Donat 60. 6327

Kézszel szedett fajalmák eladók Iuliu Maniu 11 szám alatt. 6328

Keresünk megvételre használt, de kifogástalan állapotban levő **redő nyös amerikai íróasztalt.** Iroda Str. Dubalarilor 1 sz. 6330

Egy szép nagy filodendron eladó. Preotul Opris 10. (6330)

Kézimunka előnyomda teljes fel szereléssel eladó. Cim Biztos jövő jelíge a kiadóban. 6339

KIADÓ LAKÁS

KÉTSZOBÁS, komfortos, par kettes lakás kiadó. Str. Radu 1. (Óvár.) (6294)

3 SZOBÁS komfortos lakás ki adó. Str. Tudor Vladimirescu 17. (6751)

KIADÓ egy szoba. Str. Fluturi lor 14. sz. (6223)

KAPUALATTI diszkrét bejá ratu butorozott szoba azonnal kiadó. Cal. Motilor 81. (5572)

EGY szoba, konyha és butoro zott szoba kertés villában (Strada Regalá 47.) 650, illetve 400 lejért kiadó. (6203)

PARKETTES, napos 2 szoba konyha kiadó. Cal. Regele Ferdi nand 129. (6261)

(Folytatás a negyedik oldalon.)

Grand-étterem

cabaré műsorral szórakoz tatja minden este a t. közönséget!

Családi műsor Prima borok. Szolid érak. Azuga sör.

„REX” cég Cluj.
Str. Memorandul 18. Ajánlja legújabb típusú rádióit, modern csillárokait és villanyfelszerelési cikkeket.

HIREK

Felélős szerkesztő és laptulajdonos:
MAYER ANTAL

Nyomtatott a MAYER-NYOMDA
kőforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
Ferdinand 66, balra
Telefon 61.

Naptár Október. 7. Vasárnap. Róm.
kath. Olvasó B. Asszony.
Prot. Rosenkranz. G. kath. Sf. M.
Sergie. Izr. 28. Tischri.

JÓESTÉT!

SÜRGŐS

Pasas: Kérem szépen, levelet várak
„Sürgős” jellegre.
Postás: Sürgős? Igen, már két hete
itt van a postafiókban...

**Royal-Mozgó szezonnyitó
premierje**
Október 9-én **Bolero**

ISKOLAI PÉLDA

Tanító: Vegyünk példát a minden-
nap életből. Mórcka, ha például a
papád egy 100 levest ad neked, hogy
5 levest csokoládét vedy, te pedig az
egész 100 levest csokoládét veszel, mi
lesz az eredmény?

Mórcka: Verés a papától, tanító ur
kérem...

VÁLASZAT

Tudod pajtás, milyen drága most
a vadászal? Az engedély, a vadász-
ta, a puskapor és egyéb költségek...
Kiszámítottam, hogy minden elejtett
nyúl 500 lejembe kerül.

Még szerencse, hogy olyan kevés
nyulat ejtesz el...

PÁLYAVÁLASZTÁS

Apa: Adika, mi leszel, ha felnősz?

Adika: Katona.

Apa: Te bolond, a katonát levágja
az ellenség.

Adika: Hát akkor ellenség leszek...

— **Időjárásjelentés.** A budapesti
meteorológiai intézet időjárásjelen-
ése szerint élénk déli és délny-
ugati légáramlás mellett nyugatról
felhősödés, esetleg zivatar várha-
tó. A hőmérséklet nyugaton némi-
leg csökken.

— **INSPEKCIÓS GYÓGYSZER**
tárak teljesítenek éjjeli szolgálatot.
Fortuna (Unirii-tér) Hygea (Mihail
Viteazul-tér, Victoria) Cal. Regele
Ferdinand, Sotropa (P. Stefan Cel
Mare.

— **Sírköavatás.** Még élénk emlé-
keztetése a Kolozsvár társadalmá-
nak Breiner H. József a becsüle-
tes, érdemes kolozsvári polgár vá-
ratlan halála. A City s több régi
kávéház volt népszerű tulajdonosa
nak sírköavatása vasárnap októ-
ber 7-én délelőtt 11 órakor lesz az
új neolog izr. temetőben, amely-
nek kegyeletos ünnepségére Brei-
ner H. József halás családja meg-
hívja nagyszámu jóbarátait és is-
merőseit.

Hölgyeim!
Fontos cím: **Anny Kepp** angol-francia
divatszalon,
Sirada Nic. Iorga No. 21.
Kabátok, kosztümök, ruhák olcsón elegánsan,
iskolai ruhák legolcsóbban!

— **HALÁSZI munkaruhái,** orvo-
si köpenyeket a legjobbak 50 szá-
zatekban avatott kelméből készül-
nek Cluj. Calea Regele Ferdinand
109. szám.

— **Gazdát cserélt egy régi üzlet,**
egy harmincöt éves bolt és ebben
az egyszerű tényben mégis renge-
teg romantika és patinás kedves-
ség temetődött el. Az unitárius
templommal szemben a sarkon
volt akkor is ez az üzlet, amikor
megszólt a régen is a gimná-
zium drukkot mentesítő csengője
és az öreg Kuhn bácsi és fejedel-
mi szépségű asszonya három
krajcárért mérték a diákoknak a
Berdecipót vajjal meg kolbásszal.
Azután a vő: Szilágyi Arthur, az
ő mindig mosolygós, bájos arcu-
neje vették át a tradíciót, a Ber-
decipót a diákokat és most Szi-
lágyi Arthur is elment. Elment
biztosítási intézeti igazgatónak,
pedig ő is mint Kuhnék, mint ke-
reskedők kedvencei voltak a régi
Kolozsvárnak is. Amilyen jó ke-
reskedő volt, olyan lelkiismeretes
vezetője is lesz új hivatásának és

**Zene, szerelem, cselek-
mény, 1935. év tangója a Bolero**

midőn, mint kereskedőt bucsu-
tatjuk, örülünk, hogy velünk ma-
rad annak az írásnak terén, ahol
évtizedek óta minden magyar lap
hasábjain szép verseiben, pompás
novelláiban gyönyörködhattunk,
réméljük, hogy továbbra is fo-
gunk.

— **Angliában még a keresztrej-
vények megfejtésénél is felállítot-
ták a rekordot.** A Times című
lap legutóbb felhívta olvasóit, —
hogy közöljék vele, hogy átlago-
san mennyi idő alatt fejtik meg a
keresztrejtvényeket, különösen pe-
dig azoknak a legnehezebb szá-
vait. Elsőnek Sir Stamp az angol
vasúttársasági igazgatója vála-
szolt, aki kijelentette, hogy mint
szenvedélyes keresztrejtvény meg-
fejtő eddig a rejtvényekben elő-
forduló legnehezebb szavakat is
mind megfejtette nem több, mint
50 perc alatt. Mister Stamp re-
kordja nem sokáig állott fenn, —
mert Sir Austen Chamberlain le-
velében közölte a szerkesztősé-
gel, hogy neki csak 41 percre volt
szüksége, 5 legnehezebb kereszt-
rejtvény megfejtésénél is. De ez
a rekord sem tartott sokáig, mert
Sir Wilson az Eaton College is-

mert nevű tanára kijelentette, —
hogy neki feleannyi idő is elégse-
ges bármily nehéz keresztrejt-
vény megfejtésére. Az egész ügy
végül is egy Lord Kilouven elnök
lete alatti zsűri döntése alá ke-
rült, ahol azután a zsűri jelenléte-
ben fejtettek meg több rendkívül
súlyos keresztrejtvényt. Az egyik
versenyben maga Kilouven lord is
rész vett és valószággal szenzációs
rekordot állított fel, amennyiben
12 perc és 59 másodperc alatt a
legnehezebb keresztrejtvényt is
megfejtette. A lord rekordteljesít-
ménye olyan kitűnő, hogy annak
megdöntése jőideig aligha vár-
ható.

— **A folyóba zuhant egy auto-
mobil: öt ember meghalt.** Anato-
liában egy autó rohanás közben
egy hidról egy folyóba zuhant.
A gép 9 utasa közül 5 a helyszí-
nen életét veszítette, a másik négy
súlyosan megsebesült. A hatósági
vizsgálat megállapította, hogy a
végzetes szerencsétlenség az autó
vezetőjének hibájából következ-
ett be. Kiderült, hogy ez csak
amolyan műkedvelő soffőr volt,
aki mindenáron gépet akart ve-
zetni, bár az autózetésből egy-
általában nem vizsgázott. Tettéért

Bolero főszereplő **Georg
Raff** (az új Valen-
tino) **C. Lombard** (az új Greta Garbo)

azonban nem lehet felelősségre
vonni, mert a szerencsétlenségnél
ő is életét veszítette.

— **Taras Mykisa hétfői hangver-
senyének műsora.** Taras Mykisa,
a szeniális orosz zongoraművész
8-án, hétfőn este 9 órakor tartja
egyetlen önálló hangversenyét a
Capitol mozgóban. Az est műsora
a következő: Mozart: Adagio H-
moll, Beethoven: Bondó opus
129, Brahms: Intermezzo Op. 117,
No. 3. Chopin: Ballada G-moll, —
Etüdök Op. 10 No. 3 és No. 7, Noc-
turno C-moll. Scherzo H-moll, —
Liszt: Dante szonáta. Etüd (Feux
follets) és 6-ik rapszódia. Ezenki-
vül a modern, itt még ismeretlen
új orosz szerzők Grecsaninov Pro-
kofieff, Rimsky-Corsacov, Rach-
maninov műveiből is játszik egy
nehányat. A hangverseny iránt
igen nagy érdeklődés nyilvánul
meg. A jegyeket elővételben az El-
lenzék könyvosztálya és a Roma-
nia Artistica főtéri kiosk árulnak



Akik más bűnéért
vesztették el az ál-
lasukat...

(KOLOZSVÁR.) Öt hónappal
ezelőtt történt, hogy Popa August
tint és Olteanu Miklós a kolozs-
vári hadbírószág elé állították. Az
volt a vád ellenük, hogy a kom-
munista röpcéket őriztek a laká-
sukon. Mind a kettőt letartóztat-
ta annakidején a rendőrség. És a
detektívek eljöttek a tárgyalásra.
Bizonyították, hogy igenis megta-
lálták a bűnjelként lefoglalt ma-
nifesztumokat. A vádlottak pedig
beismerték, hogy igenis a lakásuk
ba került a kompromittáló cso-
mag, de...

Es itt volt a bökkenő. A két
vádlott kijelentette, hogy fogalma
sincs arról, hogy ki lehetett az, a
ki becsempészte a röpcéket.

De hát volt bizonyíték és a Mar-
zescu törvény 17-ik szakasza ér-
telmében 5—5 hónapra ítélték a
vádlottakat.

Ezáltal ugy Popa Augustin, —
mint elítélt társa elvesztették az
állásukat a vasutnál. Egyszóval
kenyer nélkül maradtak. A bünte-
tést azonban kitöltötték.

Aztán Pop Emil is a hatodik
hadtest bírósága elé került, ha-
sonló bűncselekményért. Egy év-
re ítélték. Vallomása során beis-
merte, hogy Popa Augustinéhoz
becsempészte be a röpcéket. Ilyen
formán beigazolódott hogy az 5
—5 hónapra elítélt „kommunis-
ták” nem bűnösök.

Olteanu Miklós és társa dr Ma-
rier Titus által felfolyamodást in-
tézték az igazságügyminisztérium
hoz, ahonnan elégtételt várnak.
Azt kérik, hogy helyezék őket
vissza az állásukba és ismerjék el,
hogy soha semmi néven nevezendő
kommunista bűncselekmény-
ben nem vettek részt.

Munkás-Mozgó

Str. Váli 7. Telefon: 171.

Szombaton 7 $\frac{1}{2}$ és 9, vasárnap 3, 6 és 9, hétfőn 7 $\frac{1}{2}$ 9,
kedden 4 $\frac{1}{2}$ és 6 $\frac{1}{2}$, szerdán 7 $\frac{1}{2}$ és 9 órai kezdettel:

Dupla műsor! Két filmszenzáció!

I. Asszonysors

vagy Anyai szív. M. ható társadalmi dráma.

II. Még hat óra az élet

Egy Genfben, a népszöveletégi palotában lejátszódó, erős
tárgyu dráma. Főszerepben: Warner Baxter, Mimi Jordán
és John Boles.

Tiszta

gyapju

ruhaszövetek!
Eddig még nem
létezett olcsó
árban az

A. B. C.

olcsó textilruházban. Minden
200 lejes vásárlás után egy in-
gyenjegy a Carmen-niozi bár-
melyik előadására, A. B. C Cluj.
Str. Gen. Neculcea No. 1. (Be-
járat a kapu alatt).

Capitol
premier mozgó

ARANY

A szenzáció, izgalom, rohanó események
filmje! Főszereplők: **Hans Albers,**
Brigitte Helm, Michael
Bohnen.

Életre-halálra

J. Futrelle regénye

XVIII.

— A washingtoni diplomáciai képviselőknek kormányunkkal szemben bizonyos kötelezettségeik is vannak — figyelmeztette Grimm ur. — Mi, azaz az Egyesült Államok kormánya, magunkra vállaljuk, hogy minden egyes elismert külföldi képviselő szemé-lyes biztonságáért kezességek; de ezért ellenszolgáltatásként ahhoz is ragaszkodunk, hogy az ilyen diplomáciai képviselők közöljék velünk a nevét és személyazonosságát minden egyes veszedelmes személynek, kit ismernek. Ezzel nem azt akarom mondani, jól értem meg, hogy Thorne kisasszony veszedelmes személy, de ön vette be itt a hölgyet Valóban minden tekintetben érdemes az ön pártfogására?

— Igen — felelte a nagykövet.

— Tehát feltételezhetem, hogy az ajánlás melyet önnek hozott, oly személyiségtől ered, kinek bizonyára módjában áll, hogy Thorne kisasszonyért kezességek?

— Tényleg így van.

— Akkor meg vagyok elégedve.

Ezzel elhagyta őt Grimm ur.

HATODIK FEJEZET

Viruló arcával és ellentétben álló, borus, buskomor kifejezésű Thorne kisasszony egyébként oly nyugodt szemében, mikor a venezuelai követség előtt kiszállt az autóbüthől és könnyed libbreccsel felfutott a lépcsőkhöz. Livrés szolga nyitotta ki az ajtót.

— Egy ur vár önre, nagyságos kisasszony, — jelentette, — név: — Vártam — szakitotta félbe a szolgát. Melyik szobába vezetete?

— A kék szobába, nagyságos kisasszony.

Thorne kisasszony végighaladt a folyosón. Ez egy sor kisebb fogadószobához vezetett, melyeknek ablakai a ház hátsó részén kertre nyitak. Széthuzta az ajtófüggönyöket és belépett.

— Sajnálom, hogy megvárokattam, — kezdte, de aztán elakadt, mikor a várt látogató helyett mást látott maga előtt.

— A nevem Grimm és a politikai titkosrendőrséghez tartozom, — jelentette ki udvariasan. — Ön látszólag másvalakit várt, de hiszen átadtam a névjegyemet a szolgának.

Pillanatra kitágultak a szürkés-kék szemek a csodálkozástól, aztán egyszerre elváltozott Thorne kisasszony arca. Szeretettreméltóan mosolygott és kérte látogatóját, hogy foglaljon helyet.

(Folytatjuk.)

Németország fel akarja mondani
a békeszerződés katonai
rendelkezéseit

(PÁRIS.) Az „Echo de Paris” és a „L'Oeuvre” komoly forrásból jelentése szerint a Reichswehr főparancsnoksága azt követeli a hitlerista kormánytól, hogy

mondja fel hivatalosan a versaillesi békeszerződés katonai záradékait,

mert a hadsereg létszámának és hadianyag gyártásának további tit-

kolása lehetetlen. Az „Echo de Paris” szerint Blomberg tábornok október 15-ét tűzte ki a követelés teljesítésének határidejéül.

Neurath külügyminiszter ellenáll, de aligha fogja tudni megakadályozni Blomberg követelésének teljesítését, legfeljebb csak késleltetni fogja. A hír nagy feltűnést kelt a francia főváros politikai körében.

Végkielégítést ad az állam az elbocsátandó tisztviselőknek

(BUKAREST.) A „Dimineata” jelentése szerint a jövő héten kezdődik meg a törvénytelenül kinevezett köztisztviselők elbocsátása. A bukaresti lap szerint

az állam végkielégítést fog adni az elbocsátandó tisztviselőknek, de ennek a nagyságát még nem állapították meg. Valószínűleg

minimálisan egyhavi, maximálisan háromhavi fizetést adnak végkielégítésként.

Ebben az ügyben a keddi minisztertanács fog dönteni, amely emellett még az ország költségvetési helyzetével kíván foglalkozni. Slavescu pénzügyminiszter a takarékosági politika szigorú betartására fogja felhívni a kormány tagjait.

Ugyancsak a „Dimineata” párisi értesülése szerint az ottani diplomáciai körök meg vannak győződve arról, hogy

Titulescu belépése az új Tatarescu-kormányba majdnem bizonyosra vehető.

Ez azonban csak magánjelentés.

A CENZURA ÜGYE

Titeanu Eugen, az új belügyi alminiszter tegnap ellenőrzést végzett a cenzurahivatalnál és különböző utasításokat adott a szolgálat működésének megjavítására és a cenzura tárgyilagossá kezelésére. A cenzura kezelésével megbízott közegeket pedig mérsékletre intette. Hangsúlyozta, hogy a cenzurának nem szabad preventívnek, hanem represszívnek kell lennie.

SPORT

Magyar győzelmet ígér a hetven-hatodik osztrák-magyar mérkőzés

(BUDAPEST.) Az európai futballsport legkiemelkedőbb eseménye, az osztrák-magyar válogatott mérkőzés kerül eldöntésre vasárnap az MTK Hungaria-uti sporttelepen az Európa-kupáért.

A két ország válogatottjai eddig 75-ször ütköztek meg egymással. A magyarok 31-szer győztek, míg az osztrákok 26-szor. Döntetlenül végződött 18 mérkőzés. Gólarány 157:156 az osztrá-

kok javára.

Kétségtelen, hogy a magyarok fejlődő formában vannak, míg az osztrák futball némi hanyatlást mutat. Nem lehetetlen, hogy a két ország labdarugósportjának 76-ik találkozása magyar győzelmet fog eredményezni. A mérkőzés második félidejét egyébként a budapesti rádió, időszámításunk szerint 4 óra 50 perces kezdettel a helyszínről közvetíti. Beszélő Pluhár István lesz, a kitűnő sportíró.

Már most váltsa meg jegvét a **hétfő esti Capitol-Mozgóban** tartandó

Taras Mykyscha

zongorahangversenyére. Jegyek: Ellenék könyvosztálya, Romania Artistica kiosk.

A szezon legizgalmasabb
mérkőzése lesz a CFR és
Románia vasárnapi
találkozása

(KOLOZSVÁR.) (A „Jóestét!” dosítójától.) A Románia Univer-sitatea és ujabban a KAC csapatának rohamos fejlődése következtében a legszebb labdarugószekción van kilátása sportközönségünknek. A Románia—U és Románia—Crisana mérkőzések nagyvonalú játéka után vasárnap ismét rendkívüli izgalmas küzdelmet ígér bajnokság élén álló CFR és a Románia összecsapása. A két csapatot bátran tekinthetjük ma az ország legjobb együtteseinek, melyek vasárnap arra a kérdésre is feleletet fognak adni, hogy melyik jelenleg az ország legjobb csapata.

— Kolozsváron is közvetítik az osztrák-magyar mérkőzés lefolyását. A vasárnap délutáni CFR—Románia mérkőzés keretében, értesüléseink szerint, rádióon közvetíteni fogják a sporttelepen a megjelent közönség számára a budapesti osztrák-magyar mérkőzés lefolyását.

A gyermekgyilkos
Rătiu János a bíróság
előtt

(KOLOZSVÁR.) Ma tárgyalta a helyi törvényszék Rătiu János gyermekgyilkos vasuti munkás bűnperét. Ismeretes, hogy a vádlott ez év tavaszán konyhakéssel halálra döfte 14 hónapos gyermekét, összeverte a feleségét, kiverte a házába behatoló rendőröket... és csak nagynehezen sikerült őt letartóztatni. Ma a tárgyaláson kihallgatták a tanukat. Közöttük Tarcea György és Gherman Vasile közrendőröket, valamint Chisa rendőrtisztviselőt. És kihallgatták a gyilkos apa feleségét, valamint magát a gyilkost. Rătiu János elmondja, hogy történt. Kijelenti, hogy azért tette el lábaltól az ártatlan gyermeket, mert rossz volt a szíve és ki akarta tépni. A tárgyaláson dr. Ureche szakértő orvos nem jelent meg. Elrendelték a kihallgatását és jövő szerdára halasztották a tárgyalást.

— Bibliaórák. Az erdélyi magyar evangéliumi szövetség vasárnap, f. hó 7-én és azontul minden vasárnap délután 4 órakor a ref. Theológia tantermében megtartja a bibliaórát. Mindenkit szívesen látnak.

— „Diplomás urak a nyugdíjban áruálás lejtőjén” c. cikkünkben tegnapelőtt közleményt adtunk arról, hogy Wetzner diplomás orvos és Reger Fülöp, a bukaresti „Cur Comis” futára nyugdíjban áruálással foglalkozik. Amint később illetékes helyről meggyőződünk, ez a hír ilyen formában nem fedi a valóságot. Annál is inkább mert Reger Fülöp urnak semmi kapcsolata nincs a „Cur Comis”-sal és bonokkal sem foglalkozik.

A leg olcsóbb ruhafestő-vegytisztító, a hírneves „UNIO” Telefon 877. - Hívásra autónk hához megy.

Gara Akos fordítása:

A piros rózsa Li-Tai-Po*

Hogy néma gyászban ültem ablakomnál,
Fehér rózsát hímézve párna selymén,
Meggzurtam ujjam. Verem csöppje csordult,
A hímzett hófehér selyemre hullva —
S fehér virágódló bíbor rózsa lett...

Rád gondoltam, ki messze-messze jársz
A harcmezőn s a véred értem ontod.
Szemembe szöktek forró könnyeim,
Sirattalak szeretemesen sokáig.

Egyszerre hangot hallok. Ló dobog.
Felugrom. Ó jön. Csitt, fűem csalódott:
Csak árva szívem dobbant hangosan.

S tovább hímézve, néma gyászban ültem
Selyempárnára hulló könnyeimmel.
Könnyek ragyognak, ékes drágagyöngyök
A vérvörös rózsán köröskörül.

* Li-Tai-Po, a kínaiak legnagyobb költője, mintegy 900 évvel ezelőtt élt. A monda szerint, amikor egyizben a tengeren csónakázott, egy nagy delphin a hátára kapta és eltűnt vele a rózsaszínű halhatatlanságba. A valóság az, hogy a nagy költő mámoros állapotban a tengerbe esett és ott halálát lelte.

— Hellmann Klára mozgásművészeti iskolájában a tornatanítás szeptember 15-én megkezdődött. Fogyasztó, erősítő és gyógytorna. Mérsékelt árak. Esti kurzus. Str. Caragarilor 1. Erzsébet fürdő udvarán.

— PRÓBÁLJA MEG talp- és bőr szükségletét Kozák István bőrgyógyász, Calea Regele Ferdinand 25. (főpostával szemben) beszerezni. A legpartosabb minőségben, olcsó napi árban vásárolhat.

Asszonyfurfang

Irtá: Walter Gyula

— Persze, ez ő, Péter. Hidasi Péter. A peterdi jegyző. Már jó ideje nem láttam. Pedig régebb sokat találkoztunk. Sűrűn ruccant be a falujából egy kis murizásra. Vendéglő, kávéház, cigány, nótázás, ivópajtások gazdag megvendéglése, — ez volt a legnagyobb szórakozása. Amit otthon kemény munkával összeszerzett, azt itt a városban könnyen szórta széjjel. Talán tulságosan is könnyedén. Hányszor mondtam neki, amikor bevetődve a kávéházba, ott láttam ricsajozva, énekelve, traktálva egész vendégsereget: — Ne bolondulj Péter!

Péter pedig csak harsányan felkacagott és úgy mókázva-danolászva felszájjal rikkantotta felém:

— Úlj le pajtás, ne mórlikázz! Egy életet, egy halálom, ezt legalább elpredálom.

Ez volt a kedvenc szavajárása.

Mindez pillanatok alatt futott át az agyamon. Mint villanó filmképek jelenetei és szavai, — pillanatok alatt. És Péter máris széles mosolygással köszöntött. Mesz-sziről lóbálta felém a kalapját, az-

Már Newyork városa is vágyakozik a csend után

London példájára most már Newyork városa is mozgalmat kezdett az uccai zaj csökkentése érdekében. Különösen az éjszakai órákra. Általánosságban különben az a helyzet, hogy Newyorkban nincsenek lovak és nincsenek lovas járóművek sem. Kivétel csupán a Central-parkban járó szekerek és a tejeskocsik jelentenek.

A Central-parkban közlekedő lovasjárművek kocsisai mind öregemberek, akik ennek a városnegyednek, a maguk kocsijaival és tradicionális külsejével egészen romantikus színezetet adnak és már csak azért is szívesen látják mindenfelé őket. Csupán a tejes szekerek azok, amelyek ellen mindig sok volt a panasz.

Tulajdonképpen Newyorkban a teljes csendet és nyugalmat nem

is ismerik. Az éjszakai órákban legfeljebb az a helyzet, hogy az uccai zaj a minimumra csökken, különösen hajnali 3 és 5 óra között. De viszont éppen ekkor jönnek be a városba a környékről a tejeskocsik és az egyébként csendes uccák aszfaltján a lovak patkói nagy zajt vernek és erősen zavarják az alvók álmát. Ezért kezdett most akciót ellenük a zajtalanlásért küzdő liga, amelynek máris sikerült eredményeket ezen a téren elérnie. A hatóságok ugyanis kötelezték a tejszállító kocsikat arra, hogy kaucsuk-ke-rekeket alkalmazzanak a szekereken s a lovak vaspatkóját pedig cseréljék ki gummipatkóval. Így azután ma már Newyorkban is éjszaka sokkal nagyobb a csend, mint eddig volt.

A százéves életkor receptje

A bécsi korszón nap-nap után megjelenik egy magastermetű agastyán. Arca barnára sült, szeme élénken csillog, ruganyos léptekkel sétál végig az uccán. Ez a férfi Josef Bojanovsky, Bécs pátriárkája, aki a napokban mult száz-esztendő.

Száz esztendő! Vajjon, milyen elixír konzerválta az egykori cipész-mestert, aki még ebben a pát-

riárkális korban is frissen és boldogan néz a — jövőbe?

— A százéves kor receptje? — mondotta és mosolygott. — Nincsen recept! Soha nem csináltam semmit előre megfontoltan vagy valamely előírás szerint. Ettem, ittam, ami jölesett. Egyhez ezzel szemben ragaszkodtam: naponta megittam egy negyedliter vörösbort és egy korsó sört. Dohányoz-

tán hozzámlépett, a nyílt uccán hetykén magához roppantott, majd barátságosan hátbadömöcölt:

— Szervusz, egy komám! Na, hogy vág a bajusz?

— Ne bolondulj, Péter, — feleltem, — de ő erre már csak elkomorult arccal legyintett.

— Elmult az régen... És nyelt melléje egy nagyot.

— Csak nincs baj?... fürkészte tekintetét a kérdésem.

— Nincs, nincs... csapta rá kurtán.

— No, ugy, mikor lesz megint egy életet, egy halálom, — ezt legalább elpredálom?... kedélyeskedtem.

— Volt, nincs — fene bánja... hangzott kissé erőszakolt daccal a Péter válasza... azaz... hogy... és elhallgatott.

— Azaz, hogy... beszélj... testvér... beszélj!... faggattam.

Aztán elindultunk együtt. Péter elővette a dohánytárcáját, megkínált, maga is rágyújtott, belémkarolt és vitt magával a néhány lépésnyire levő kávéházig.

— Hát jó... mondta, mikor leültünk... Hé, pincér! — két konyakot!... adta ki az ordert mint odahaza János bácsinak, a

jegyzősi öreg szolgának... aztán ne zavarjanak!

Az egyik magányos sarokba, kényszerített engem is a leülésre, oda maga mellé. Amíg a konyakot elhozták, hallgatott. Csak úgy hümmögött, mint akit valami különös dolog bánt.

Felkapta a konyakot. Prozit, mondotta, eresztett egy füstgomolyagot és beszélni kezdett.

Furcsa dolog, amit elmondott.

— Bizony, pajtás, elmult a jó világ. Eddig jól szórakoztam, mulatoztam. Nagyon is jól. Otthon dolgoztam keményen robotolva, izlett is a munka, de azután mindig kellett egy kis baráti meleg szó, boros korcsmászag, ivócimbora-kör — a hámból való kirugásra. Mint a paripának. Tudod, olyan volt az, mintha a sok belém rekedt szomorúságot zsákba köt-ném és kiereszteném egyszerre. Ilona jó asszony volt mindig, de nagyon magának való, hallgatag. Olyan volt vele a lakás, akárcsak a templom. Csöndbe kellett ott lenni mindig. Csak ha a cimborák jöttek oda, vagy én jöttem ide — bolygott busan a kávéház belseje felé — akkor volt élet. Kellett is, mert tudod, szerettem a sok embert, meg a vendéglátást. Kivettem

Mágnesek, dinamók
tekercselését, villa-
mos főzők és vasalók
javítását, villany-
berendezések szere-
lését garancia
mellett vállal

Pércsy J.

Strada Paris No. 23.

tam is, amíg egy bronchitisz után nem ment el a kedvem tőle. Általában csak azt csináltam, amihez kedvem volt. Pedig az életem korántsem volt küzdelem mentes. Voltam kereskedő, vállalkozó, majd cipésműhelyt nyitottam. Két feleségem halt meg; a gyerekeim közül is meghalt kettő. Egy szóval, bánatból is jutott már elég. Mostanában szépen éledegélek. Reggelenként lesétálok a parkba, megetetem a madarakat, elszórakozom a gyerekekkel. Mindenben örömet találok: a napsugárban, a körülöttem zajló életben...

— Milyen érzés, százévesnek lenni?

— Semmi rendkívüli. Az ember egyszerűen — elér odáig. Amikor nyolcvanéves lettem, éppen hogy tudomásul vettem, azután hosszú évek teltek el, míg kilencvenet számoltam, akkor nagy kíváncsi-ság fogott el, vajjon megérem-e a századik születésnapomat. Most már azt is túlhaladtam.

A napsugár ezüst színt kever a százéves pátriárka hosszú fehér szakállába az agastyán pedig boldogan néz maga köré.

A száz esztendő tilka: az a nagy harmónia, ami Josef Bojanovsky-ból árad.

is belőle a részem bőven. Nagyon is. Aztán Ilona megcsókallotta és... és... fufanggal... furcsán... mindenkit elmart tőlem... Bolond történet ez pajtás... elmondom, ha meghallgatod...

— De bizony meg... válaszoltam.

— Tudod, az úgy volt, hogy Ilona először kedvesen látta a vendégeket. Amíg kevesen voltak... Sütött, főzött nekik, a kedvükben járt... traktálta őket... Engem is hagyott a városba jönni, amikor akartam. Az se volt baj, egy költöttem a pénzt. De egyszer csak unni kezdte a dolgot. Ha ide készültem bejönni s mondtam, hogy megyek, úgy nézett rám a szemével, hidegen, mereven, mint egy jeges üvegszem. Olyan könnyörtelen volt a nézése, hogy belejeborongtam. Egyszer-kétszer eljöttem még, aztán otthon maradtam. Otthon pedig nem izlett neki a sok dohányfüst, az idegeneké, — nem az enyém — a borszag — még az asszonyok trécselése sem tetszett már. És ravasz tervet eszelt ki pokolit, amilyenre csak asszony képes. Egyszer csak megdöbbenve láttam, amikor hazamegyek néhány előre bemondott jó cimborámmal, hogy ahány tá-

Ruhákat legszebben fest, tisztít „Cristal” Strada Moldovei No. 15.

Nem akarnak nőülni az angol férfiak

Angliában a házasságkötést is erősen kikezdte a világgazdasági válság

A világválság nemcsak a gazdasági téren érezteti a maga kedvezőtlen hatását, hanem egyéb területeken is. Így most különösen az angol családanyák panaszkodnak sokat emiatt, akiknek férjhez adó leányaik vannak. A jó időkben ezeket az „eladó” leányokat rendszeren 17 éves korukban vezették be a társaságba. És a legtöbb esetben alig egy év már elegendő is volt ahhoz, hogy az eladó leány vőlegényt szerezhessen és férjhez mehessen.

A társaságba való bevezetés azonban mindig jelentős kiadásokkal jár, amelyeknél a szülők eddig azzal vigasztalhatták magukat, hogy a házasság révén a leányukat elhelyezik, s így ezek a kiadások megtérülteknek tekint-

hetők. Ma ellenben az a helyzet, hogy a legtöbb ilyen angol eladó-leány a társaságba való bevezetése után még évekig sem kap vőlegényt s „bevezetése”, amelynek költségei 700—1000 fontsterlingnek, tehát átszámítva, mintegy 50—550 ezer lejnek felelnek meg olyan befektetés marad, amely nem térül meg. Az eladó leányok legtöbbjét így a mamák kénytelenek hazavinni a vidéki birtokra és kastélyukba, mert nem bírják tovább vállalni a társaságba-járással járó nagyszögű kiadásokat.

Az ilyen társaságba való bevezetésnek különben, mint mondtuk, a költségei elég nagyok. Általános szokás ugyanis az, hogy az anyósjelölt eladó leányával együtt valamelyik előkelő londoni szállodában száll meg és ott a leánya „megismertetése” céljából legelőször egy fogadó estélyt rendez. Itt pedig már a következő költségek merülnek fel: Pezsgős diner, büffével együtt 625 font, tisztevényes zenekar 100 font, a zenekar karmesterének 25 font, virágok, cigaretták és egyéb apróságok 10 font együtt 760 font. Vagyis mint 50—400 ezer lej.

Az angol mamák a kiadások miatt még nem is panaszkodnának, ha ez a befektetés eredményes valami volna. De ma, száz

eset közül kilencvenötben nincs így. A társaságba való bevezetés megtörténik, a kiadások megvannak s aztán jönnek a látogatások, fogadások és más egyebek. A végeredmény pedig az, hogy az eladó leány mehet haza vőlegényt nélkül.

Ezek a körülmények most az angol családanyákat újabb elhatározásokra bírják. Minthogy a jelek szerint a mai angol fiatalemberek nem igen akarnak nőülni, a mamák tehát kénytelenek újabb „üzleti” lehetőségek után nézni. Így felvetődött az a terv, hogy létesítsenek Londonban egy nagy otthont, az eladó leányok számára.

Ennek az otthonnak a felépítési költségei pedig könnyűszerrel volna előteremthetők az érdekelt leendő anyósok hozzájárulásából, akik így sokkal olcsóbban is tudnák az eladó leányaikat az angol fővárosban elhelyezni és azok társaságába való bevezetéséről gondoskodni.

Az eladó leányoknak ez az otthona a saját hatáskörében rendezhetné azután állandó fogadótéket és ugyanakkor valósággal központja lehetne a társadalmi életnek. De felvetődött még egy másik terv is. Ez pedig az, hogy az eladó leányokból és a mamákból szervezzenek ugynevezett kiránduló csoportokat, amelyek Indiába



Kun Máttyás
Fia R. T.
CLUJ, C. Marechal
Foch 2. (volt Calea
Victoriei).
Legrégibb és leg-
megbízhatóbb kesz-
műves és szaklát-
szerész üzlet.
Javitóműhely!

és a többi angol gyarmatokba látogatassanak el.

Itt tudniillik az eladó leányok sokkal könnyebb módon szerezhettek ismeretségeket, a házassálandó fiatalemberek között, miután a gyarmatokon élő férfiak figyelmébe mindig fokozottabb mértékben fordult az oda elvetődött szép angol nők felé.

És ennél a megoldásnál az is jelentősen esik a latba, hogy egy ilyen társaságkirándulás megrendezése sokkal kevesebbe kerül, mint a londoni társaságba való bevezetés.

Egy élelmes angol kirándulási ügynökség máris komoly ajánlatokat tett, ezeknek a társasutazásoknak megszervezésére, anélkül, hogy a házasságközvetítési jutalékra igényt tartana.

Szóval mégis csak volnának kedvező lehetőségek a férjfogásra... még Angliában is...

— Francianyelvű tanításaimat újból megkezdem Ölmacherné Hellmann Magda francia nyelvtanárnő, Cluj, Str. Calugaritelor 1.

Töltőtoll

javitást garancia mellett vállalunk. Rossz töltőtollakat ujjakra becserélünk. — Iridium-hegyű duble-toll kapható.

FEHÉR írógép és töltőtoll-vállalat Cluj, Str. Reg. Maria 2.
Telefon: 11-09.

nyér, pohár, üveg, evőszerszám, asztalkendő... annyiféle. Mintha kölcsönbe kérték, vagy összekoldultak volna. Pedig van nekünk tulontul is. A vendégek nem nagyon vették észre, urimbernek nem fontos ez, de én igen... Szégyeltem is magam rettenetesen. Ilonát később kérdőre vontam, amikor a pajtások tovább álltak... Nem vette tragikusan. Azt mondta, hogy a cseléd hibája, ő meg sem látta, hiszen alig is volt bent. Elnyeltem. Hallgattam... Aztán jött a névnapom... Ilyenkor az egész környék besereglik hozzám, a sok kolléga... ismerős... barát... Uzsonna volt, hogy éjszákára haza tudjanak menni... Hát cifra uzsonna volt... Ennivaló olyan kevés az asztalon, olyan szűken, hogy alig győztem inni adni a cimboráknak. Pédálóztak is, ...rosszul megy már neked Péter... meg, hogy jaj de kicsi ez a csirke... valami kolibri-féle... ezt nagyon kár volt levágni... még nőhetett volna... nagyon összeszáradt a kolbászkod... komám... persze, jó a kenyér, ha puha... egy magában is... mit mondjak még neked... Ilona azt mondta ekkor, hogy a hus odaégett meg, hogy nem kapott megfelelő, a major-sága meg mind tojó. Láttam már, hogy számítás ez... Kértem, könyörögtem, veszekedtem, fenyegettem, hiába... Máskor későn adta a vacsorát... aztán kozmász volt

minden... a leves izetlen... a hus agyonpörkölte... vagy meg annyit adott a vendégeknek, hogy majd kihasadt a gyomruk... agyonéltet- te őket és mikor már senkinek se kellett az étel, még akkor is csak erőszakolta... egyék jegyző ur, no, még ezt a kicsi mellehusát Sándor bácsi... csak egy falatot Dénes... vagy elfelejtett szódáról gondoskodni, hol meg ásványvíz nem volt... aki szódával itta a bort, annak ásványvizet töltött, aki pedig ásványvízzel szerette, az szódát kapott... még azt is megcsínálta, hogy felvizezte az asztalra került bort... az én drága boraimat... aztán egyszer repafőzelékkel traktálni a vendégeket, képzeld, murekkel, meg spenóttal, hát gondold csak el... pusztultak is a cimborák tőlem... mindig kevesebb... mig egészen elfogytak... Nem volt esoda, a borért sok mindent eltűrték, még a vizezést is, de a spenótot és a répát már nem.

— No, ez ugyan érdekes...

— Bizony így volt, testvér, a vége pedig az lett, hogy lassan mindenki eikerülte a házamat... Azt mondták rólam, hogy megbabonáztak... hogy elittam az eszem... hogy fősvény vagyok... hogy nem normális... majdnem fegyelmet is kaptam... hogy Ilona áldozat... verem az asszonyt... s szegény már azt se tudja, hogy mit csináljon... hogy fővő vagyok, bicsérdistának is csufoltak.

Annyi mindenfélét beszéltek rólam, hogy majd belebolondultam. Alig merem az irodából is ki-mozdulni... Mindig csak haza... haza... senkit se látni... sehová se vágyakozni... Még a falu népe is a szájára vett... persze, csak úgy titokban... mert azok még félnek tőlem...

— És... és?...

— Ma senki sem jön hozzánk... Se ivópajtás, se kolléga, se rokonság... Csak ha éppen muszáj... Mint a belpoklost, úgy kerülnek... Ilona pedig meg van elégedve... hogy elmart tőlem mindenkit... és sokat ülök otthon...

— Szóval mégis csak szeret téged?

— Tudod, pajtás, szeret, szeret, de ez is olyan furcsa dolog... Örül, ha otthon vagyok... és hallgat... köt, varr, himez és hallgat... és néha-néha, amikor reám néz titokzatosan mosolyog... Biztosan rajtam kacag... A jól sikerült fufangján... Mikor kezdtek elkerülni engem az emberek... a vendégek... sokat veszekedtem vele... Akkor is csak hallgatott, de nem mosolygott soha. Olyan volt, mint egy jéghegy. Csak nézett rám komolyan és mereven és hidegen és hallgatott... Most már mosolyog is és folyton csak varr, meg himez...

— Aztán mit varr?

Péter arca most már erősen fel-derült.

— A kicsinek... tudod... aki ut-ban van... magyarázta felszeg örömmel.

Most már én is derűsen mosolyogtam.

— Gratulálok Péter... neked is, meg Ilonának is... az asszonynak mond meg, hogy neki külön is gratulálok... A fufangjáért... Meg kell becsülni az okos asszonyt, Péter... az áldás a háznál...

— Ezt én se tagadom... tette hozzá Péter... de csak előttem. Neki nem mondom, mert elhiszi magát a csalafintaságával... Hiszen talán nem is olyan nagy baj, hogy nincs az a sok dinom-dánom. Több marad a háznál... az apróságnak... Inkább pajtás, üllő is az asszony szoknyája mellett... pipázok... gondolok a kicsire... és néha már én is mosolygok... de csak úgy befelé...

Csöngtetett, hívta a pincért és fizetett.

— No, az ég áldjon, testvér, kicsit kibeszéltem legalább magamat... megyek vásznat venni... a legénynek... Mert az lesz, kis vasgyuró, Péter a lelkem... Ilona rendelte, hogy vigyek vásznat... és indult kifelé a kávéházból. Az ajtóból azonban még visszaszólt:

— Ugy házasodj meg testvér, hogy te légy az okosabbik... de ha apróság van, az se baj, ha az asszonynak van több esze...

Aztán eltűnt a szemem elől.

Kábitószercsempészt kerestek és nyolcszoros házasságszédelgőt fogtak el a csikágói rendőrök

A chicagói rendőrség egy kalandoséletű furfangos házasságszédelgőt leplezett le. Clarville-nek hívják ezt az embert, aki nem kevesebb, mint nyolc nővel kötött házasságot, anélkül, hogy első feleségétől és a többiekől elvált volna. Clarville annyiban különlegesség a házasságszédelgők sorában, hogy talán ő az egyetlen ember az Egyesült Államokban, aki egyidőben nyolc asszonnyal kötött törvényes házasságot.

Egyáltalán nem donjuani külsejű ember Clarville. Jó ötvenes, erősen kopaszodó, állítólag gabonauygnók és a külseje egyáltalán nem sejteti, hogy a szerelem szerencselovagja lenne. Mindenesetre nagy vonzóerőt gyakorolhatott a nőkre, mert a vizsgálóbíró előtt nyolc felesége közül hét szenvedélyesen a pártjára állott. Csak az

első felesége, akivel tizenegy évvel ezelőtt kötött házasságot, vallott ellene tajtékzó gyűlölettel.

Kiderült a chicagói kékszakálról, hogy már hat hónappal első házassága után hamis okmányok segítségével örök hitvest esküdött egy másik nőnek.

Clarville a legfurfangosabb házasságszédelgők közül való és páratlan ügyességgel tudta mindegyik felesége előtt eltitkolni a másikat a létezését. Mind a nyolc felesége Chicagóban lakott, a több milliós lakosságu város különböző kerületeiben. Mind a nyolc asszonnyal egyenesen megható figyelmeztetéssel gondoskodott. A lakásán tartott házkutatás alkalmával előkerült egy kis notesze, amelyben pontosan beírta, hogy milyen ajándékokat kedvelnek egyes feleségei és milyen ajándékokat

vásárolt nekik.

Elvira asszony például a jácintokat szerette, míg Agnes asszony az orchideákat rajongott. Matild pedig a Duvald szalonból óhajtott a toalettjeit. Mindent a legpontosabban feljegyzett Clarville, mintha üzleti könyvet vezetett volna. Csak ennek a pedantiájának köszönheti, hogy egyik felesége sem neszelt meg semmit. Elsőszámu feleségének gyanakvását például azzal altatta el, hogy egy régi szervi bajának gyógykezelése végett minden héten három napot szanatóriumban kell töltenie, ahol a kuráját nem szabad senkinek zavarni. Ezt a három napját azután a hét feleségével töltötte akiket egyenként szintén különböző mesékkel áltatott és nyugtatott meg.

A nyolcszoros házasságból ki-

lene gyermek született

és a furfangos házasságszédelgő családi harmóniáját semmi sem zavarta mindaddig, —amíg a véletlen — a legjobb detektív — fel nem fedte a dolgokat. Történt ugyanis, hogy a chicagói rendőrség nagy apparátussal kezdett nyomozni egy morfiumcsempészes ügyben és a nyomozás során a gyanú egy Liverson nevű emberre irányult. Mivel azonban Chicagóban szántiz Liverson nevű ember él, nem könnyű munkájuk volt a detektíveknek, amíg megtalálták az igazi Liverson, akiről azután kiderült, hogy Clarvillevel azonos. Az ál-Liverson vizsgálati fogságba került és lassanként ki-nyomozták az egész múltját és rájöttek, hogy morfiumcsempészen kívül még milyen más bűnök terhelik lelkiismeretét.

Hirdessen
a „JÓESTETI“-ben



PLANUL DE TRAGERE AL LOTERIEI DE STAT PE CLASE AZ ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJÁTÉK HUZÁSI TERVE

LOTERIA 6. SORSJÁTÉK

CONEXATA CU LOTERIA UNIUNII FUNDATILOR CULTURALE REGALE
EGYESTIVE AZ U. F. C. R. SORSJÁTÉKAIVAL

VEGYES RENDSZER-SISTEM MIXT

70.000 LOZURI IN 2 SERII SI 4 CLASE CU 56.511 CASTIGURI NYEREMENNYEL

CLASA I. OSZTÁLY

Tragera: 15 Noemvrie 1934. Huzás: 1934. november 15

Căştiguri la clasă - A osztályosjáték nyereményei	Căştiguri la clasă - A osztályosjáték nyereményei	Căştiguri la clasă - A osztályosjáték nyereményei	Căştiguri la clasă - A osztályosjáték nyereményei
Căştiguri Nyeremények	Lei	Căştiguri Nyeremények	Lei
2 a 1.000.000 - 2.000.000		3 a 1.000.000 - 3.000.000	
2 500.000	1.000.000	3 250.000	750.000
2 200.000	400.000	6 100.000	600.000
4 100.000	400.000	9 50.000	450.000
3 50.000	400.000	51 10.000	510.000
30 20.000	600.000	78 5.000	390.000
52 10.000	520.000	450 2.000	900.000
600 4.000	2.400.000	3000 800	2.400.000
2800 1.555	4.354.000		
3500 Căştiguri Nyeremény	Lei 12.074.000	3600 Căştiguri Nyeremény	Lei 9.000.000
Total Osztesen	7.100	Căştiguri in valoare de	Lei 21.074.000
		nyeremény, értékben	

CLASA III. OSZTÁLY

Tragera: 15 Ianuarie 1935. Huzás: 1935. január 15

Căştiguri la clasă - A osztályosjáték nyereményei	Căştiguri la clasă - A osztályosjáték nyereményei	Căştiguri la clasă - A osztályosjáték nyereményei	Căştiguri la clasă - A osztályosjáték nyereményei
Căştiguri Nyeremények	Lei	Căştiguri Nyeremények	Lei
2 a 1.000.000 - 2.000.000		3 a 1.000.000 - 3.000.000	
2 500.000	1.000.000	3 250.000	750.000
2 200.000	400.000	6 100.000	600.000
4 100.000	400.000	9 50.000	450.000
8 50.000	400.000	51 10.000	510.000
30 20.000	600.000	78 5.000	390.000
52 10.000	520.000	450 2.000	900.000
400 4.000	1.600.000	3000 800	2.400.000
700 6.000	4.200.000		
2800 2.888	8.086.400		
4000 Căştiguri Nyeremény	Lei 22.426.400	3600 Căştiguri Nyeremény	Lei 9.000.000
Total Osztesen	7.600	Căştiguri in valoare de	Lei 31.426.400
		nyeremény, értékben	

CLASA II. OSZTÁLY

Tragera: 15 Decembrie 1934. Huzás: 1934. december 15

Căştiguri la clasă - A osztályosjáték nyereményei	Căştiguri la clasă - A osztályosjáték nyereményei	Căştiguri la clasă - A osztályosjáték nyereményei	Căştiguri la clasă - A osztályosjáték nyereményei
Căştiguri Nyeremények	Lei	Căştiguri Nyeremények	Lei
2 a 1.000.000 - 2.000.000		3 a 1.000.000 - 3.000.000	
2 500.000	1.000.000	3 250.000	750.000
2 200.000	400.000	6 100.000	600.000
4 100.000	400.000	9 50.000	450.000
8 50.000	400.000	51 10.000	510.000
30 20.000	600.000	78 5.000	390.000
52 15.000	780.000	450 2.000	900.000
200 10.000	2.000.000	3000 800	2.400.000
660 5.000	3.300.000		
2800 2.222	6.221.600		
3760 Căştiguri Nyeremény	Lei 17.101.600	3600 Căştiguri Nyeremény	Lei 9.000.000
Total Osztesen	7.360	Căştiguri in valoare de	Lei 26.101.600
		nyeremény, értékben	

CLASA IV. OSZTÁLY

Tragera: 15 Februarie 1935. Huzás: 1935. február 15

Căştiguri la clasă - A osztályosjáték nyereményei	Căştiguri la clasă - A osztályosjáték nyereményei	Căştiguri la clasă - A osztályosjáték nyereményei	Căştiguri la clasă - A osztályosjáték nyereményei
Căştiguri Nyeremények	Lei	Căştiguri Nyeremények	Lei
2 a 6.000.000 - 12.000.000		12 a 1.000.000 - 12.000.000	
2 2.000.000	4.000.000	12 100.000	1.200.000
4 1.000.000	4.000.000	18 70.000	1.260.000
6 400.000	2.400.000	51 120.000	1.020.000
12 200.000	2.400.000	87 10.000	870.000
16 100.000	1.600.000	471 4.000	1.884.000
20 70.000	1.400.000	3000 1.200	3.600.000
200 30.000	6.000.000		
250 20.000	5.000.000		
668 10.000	6.680.000		
1400 7.000	9.800.000		
28000 4.444	124.432.000		
30800 Căştiguri Nyeremény	Lei 181.912.000	3651 Căştiguri Nyeremény	Lei 21.834.000
Total Osztesen	34.451	Căştiguri in valoare de	Lei 203.746.000
		nyeremény, értékben	

TOTAL GENERAL: VEGŐSSZEG:

42.060	Căştiguri in valoare de	Lei 233.514.000
14.451		48.834.000
56.511		282.348.000

osztályosjáték új terve szerint egy sorsjegy két számmal játszik!
Szerencsés sorsjegyek kaphatók BANCA ILIESCU S. A.-nál, CLUJ.

AZ ERDÉLYI MAGYARSÁG KISGAZDASÁGA

Beköszöntő

Az erdélyi magyar kisgazdatársadalom régi óhaját kívánjuk szolgálni, amidőn szerkesztőségünk: „Az Erdélyi Magyarság Kisgazdasága” rovatát megnyitja.

Szerkesztőségünk megtesz mindent, hogy olvasótáborának minden igényét, még nagy áldozatok árán is, kielégítse.

Sikerült lapunknak a legjobb mezőgazdasági szakírókat megnyerni, akik minden héten „Az Erdélyi Magyarság Kisgazdasága” rovatában esetről-esetre a legidősebb gazdasági teendőket ismertetik. Ezen mezőgazdasági ro-

vatuunk felöleli a világpiac keresletének cikkei, utbaigazítást nyújt a haszon- és fajbaromfityesztés, méhészet, gyümölcsstermelés, kertészet stb., a magyar kisgazdatársadalomnak kevés befektetést igénylő, de föltétlen hasznot jelentő gazdasági ágak szakszerű és gyakorlati elsajátítására.

Szerkesztőségünk készségesen áll olvasói rendelkezésére minden mezőgazdasági ágba vágó szakkérdések tekintetében, ha az olvasó akár levélben, akár személyesen keres meg bennünket.

Baromfiudvar

Tegyük elviselhetővé aprójószágaink oljait

Az őszi beruházások első gondoljai közé tartozik, hogy mielőtt tenyésztésre szánt baromfiakat vásárolnánk, gondoljunk megfelelő tyukólakról. A haszon-baromfityesztés első feltétele: a tágas, világos, könnyen takarítható és szellőztethető ól. Ha ilyen nem rendelkezhetünk, hozzá se fogjunk a baromfityesztéshez.

Hogy milyen ólakat építsünk, a gyakorlat a következőket írja elő: minden négyzetméterre 3—4 felnőtt baromfit számíthatunk, vagy is egy 3x3 négyzetméter alapterületbe mért ólban: 27—36 darab állatot tehetünk, míg egy 4x4 négyzetméter alapterületű ólba 48—64 darab felnőtt szárnyast tehetünk. Ez a két számárány a Rhode-Izland, ill. az amerikai fehér vagy más színű, ugynevezett kistestű Leghorn-hoz igazodik. Tehát a mi kistestű parlagi tyukjainknak felelne meg a Leghorn, míg a különböző fajokkal nemesi-

tett nagytestű baromfiaink a Rhode-nak felelne meg.

Egy 3x3, illetve 4x4 négyzetméter alapterületű ólnak a magassága elől 235 cm. míg a hátulsó része 185 cm. legyen. Dupla deszkaoldallal lássuk el, mintegy 8 cm. vastagságban. Az előlő részen négy sor felnyitható ablakot teszünk, hogy így biztosítsuk az ól belsejének teljes világosságát. (Megfelelő tervrajzokkal szerkesztőségünk szolgál).

Ennél nagyobb ólakat ne építsünk. Hogy miért? A baromfitegességek ismeretése rendjén látjuk meg.

Ezen teendője minden kisgazdának legyen szabály. Szabály, mely alól ne vonja ki senki magát. Ugyanis tudnia kell minden baromfityesztőnek, — aki természetesen haszonra dolgozik, — hogy a baromfiak részére biztosított kényelmes és tisztán tartott ólak, fél sikert jelentenek.

Szőlészet

Hogyan készítsük elő a bort értékesítésre?

Régebben a régi, jóízű savanykás borok, különösen illatuk miatt, igen kedveltek voltak, ma azonban, a fiatal, üde borokat kedveli a fogyasztóközönség. Tehát a termelő üzleti érdekeit kívánjuk szolgálni, amidőn az alábbiakra felhívjuk a figyelmét:

A MUST KÉNEZÉSE

A világ pincegazdaságaiban ma már új módszer szerint készítik elő a bort a lefejtéshez, vagyis a must kénezésével és az ugynevezett kultúrlesztők használatával. Régen a must kénezését nem ajánlották, de ma már rájöttek, hogy ennek előnyei igen gazdaságosak. Eddig csak a borok lenyálkázását ismerték borkezelőink. Ez az eljárás abban állott, hogy a rothadt vagy a darazsak által megrágott szőlőkből készült mustot még a, erjedés előtt erősen lekéneztett hordókba fejtették, hogy annak erjedését megátolják. A must ilyenformán teljesen nyugalomban lévén, 1—1½ napig mialatt a mustban lévő gombák s a rothadt szőlő-

lőtől származó anyagok a hordó fenekére ülepedtek. A tiszta mustot pedig az üledékről lefejtve, nyerték az egészséges, tiszta bort.

Érdekes megemlítenünk, hogy régen az egészséges mustnak a lenyálkázását hibának tartották, ma már beigazolódott, hogy még az egészséges szőlőből származó mustot is ha ennek az eljárásnak vetjük alá, a bor fejlődésére, érésére a legnagyobb előnnyel bír.

A must nyálkázásának előnyei a következők:

1. A borra káros élőszervezetek (mikroorganizmusok), mint az ecetbaktériumok, a gombák, melyek a bor ízére kellemetlen befolyást gyakorolnak, a kénssavval szemben igen érzékenyek. Ezek ezen eljárással már a mustban elpusztulnak és nem már csak akkor, amikor az erjedés következtében előállott szesz további fejlődésüket megakasztja. Érthető, hogy eddig a borra káros szervezetek nyugodtan szaporodhattak mindaddig, míg a képződő szesztől el nem pusztultak. Természete-

sen, azalatt az idő alatt az ártalmas szervezetek annyira elszaporodtak, a borban, hogy ez esetben még a kultúrlesztők sem segíthetnek rajta, minek következménye a bornak hordónkénti különböző íze.

2. Mialatt a kénezett must pihen, — ami rendszerint néhány napig tart — a seprő leülepszik s a tiszta folyadéktól elkülöníthető. Ez azonban csak akkor szükséges, ha igen penészes szőlőből származó mustról van szó, vagy olyan mustról, melynek valamilyen okból kifolyólag kellemetlen mellékízük van. Ezt az agyonkénezést akkor is használjuk, ha édes mustot tovább fekvő helyre akarjuk szállítani, ahova a mustnak még édes állapotban kell megérkeznie.

3. Kénezett mustok kultúrlesztők hozzáadása nélkül is jól erjednek. Az erjedés ugyan néhány nappal később indul meg, azonban tökéletesen végebe megy úgy, hogy ki nem erjedt cukor nem marad vissza.

4. Kénezett mustnál nem fordul elő magasabb illósavtartalom és barna-förésre nem lesz hajlamos. Nem kap sötét színt, hanem az általában kedvelt zöld-fehér színt

nyeri.

5. Mustkénezéssel savban szegény mustoknál, mint pl. olasz rizling, szlankamenka, ezerjő, burgundi és tramini mustoknál, a savcsökkenést elejétől fogva úgy szabályozhatjuk, hogy az sem gyorsan, sem túl nagy mértékben nem megy végbe.

6. Az olyan borok, amelyeknek mustját kéneztük, korán elérjük érésük tetőpontját. Éppen ezért, már februártól kezdve, jobb minőségűek a nyár felé palackba fejthetők. Ezáltal az egész pincekezelés olcsóbbá válik. A must kénezését természetesen mértékkel és céltudatosan kell végezni. A savban szegény must több kénssavat bír el, mint a savban gazdag must. Ezért tehát súlyt kell vetni arra, hogy az élettani (biológiai) savcsökkenés tökéletesen végebe menjen.

A must kénezésével kapcsolatosan megemlítsük a kálium metabiszulfit nevű ojtószert, melynek alkalmazása rendkívül egyszerű. Ennek használata azért is előnyös, hogy a must vagy a bor kénezésénél azt nem kell átfejtetnünk, miáltal időt s pénzt takarítunk meg.

A világ leghosszabb vasutvonalai

Az első Amerikán keresztüli vasutvonal a Newyork-Sanfrancisco volt, amelyet 5 éven keresztül építettek, akkor, amikor az Egyesült Államok északi és déli része között a leghevesebben folyt a polgárháború. A vasutvonalat 1869-ben avatták fel. Azóta még három az Uniót és kettő Kanadát teljesen átszelő vasutvonal épült.

Az Andéseken keresztüli vasutvonal 1400 kilométer hosszúságú és Buenos Ayresből kiindulva egész Valparaisoig tart. Ezt 1911-ben avatták fel. Megépítése rendkívüli nehézségekkel járt. A vasutvonal közben a Kordillerákban érinti az Andéseket is 1300 méter magasságban.

A Szibérián átvezető 6000 kilométer hosszúságú vasutvonalat 1892 és 1903 között építették.

Az Ausztrálián keresztüli vasutvonal 1700 kilométeres hosszúságú s a kontinens egyik végétől a másikig tart. Eközben teljesen lakatlan vidékeken is áthalad. Ezt a világháború idején 1917-ben szentelték fel.

Az Arábiát átszelő vasutvonalat Damaszkusztól Medináig 1300 kilométernyi hosszúságban a törökök építették. Terveikben segítségükre voltak a hívő zerándokok is pénzdíjazásaikkal, akik Mekkába, a mohamedánok szent városába így könnyebben tudnak eljutni.

A Kaspián át vezető vasutvonal 1900 kilométeres hosszúságú Kaspiától Kína határáig terjed, miközben 200 kilométernyi homokdűnák között megy át. Háromévi munka után 1888-ban avatták fel. A Turkesztán-szibériai vasutvonal Turkesztántól Szibériáig ter-

jed 1600 kilométer hosszúságban. Ezt a szovjetek építették négy éven át és felavatása 1933-ban történt.

Végül a Szaharán keresztüli vasutvonal 2300 kilométer hosszúságú. Ezt a franciák építették.

Egy cukrász leánya férjével trónt léret magának Indiában

(LONDON.) Nemrégiben történt, hogy Aga Khán, az indiai mohamedánok feje azzal a kéréssel fordult a brit kormányhoz, hogy jelöljön ki számára Indiában egy tartományt, vagy országot, amelynek világi uralkodója kíván lenni. Az indiai alkirály most válaszolt, de Khánnak nagyon udvarias, de határozott hangú levelében. Tudtára adta, hogy kérése teljesíthetetlen.

mert India országainak alkotmányos uralkodók vannak s azokat nem lehet trónjukról megfosztani.

Azt mondják olyankor, akik a messz gazdaságú Aga Khán körzetéhez tartoznak, hogy nem is ő hanem felesége vágyódik trónra. Aga Khán tudvalevőleg nőül vette egy francia cukrász leányát s elhalmozta a világ minden kincsével, fejedelmi vagyont érő briliánsokkal, úgyhogy ha megjelenik urával a francia és az angol lóversenytereken ragyogásával bámulatba ejt mindenkit.

A párisi cukrász leánya nem csinal titkot belőle, hogy indiai fejedelmi palotában császárné akar lenni.

Nem szép a brit kormánytól, hogy a tündöklő asszony illúzióját tönkretette.

Cenzurat